

MARVANO Grand Prix

1. RENAISSANCE



DARGAUD

MARVANO
Grand Prix

1. RENAISSANCE

**Une histoire vraie
qui n'a jamais eu lieu.**

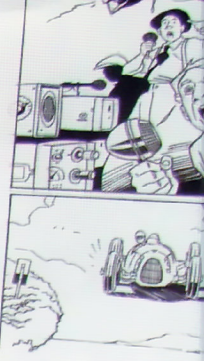
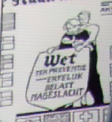
COULEURS:
BÉRENGÈRE MARQUEBREUCQ

DARGAUD

BENELUX

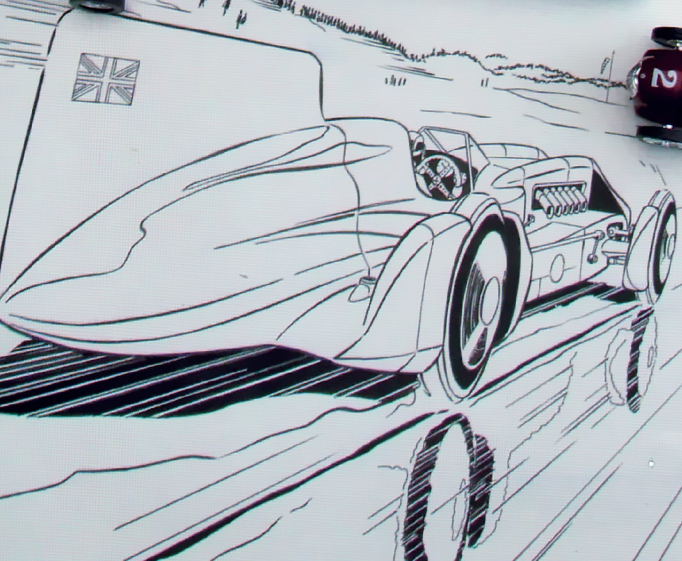
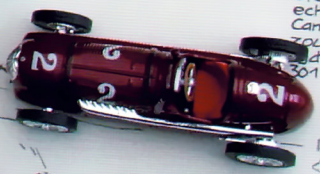
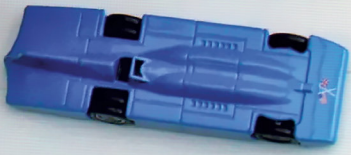
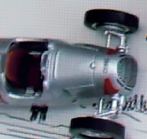
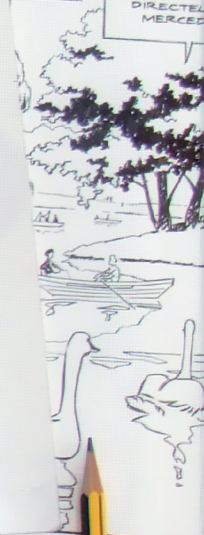
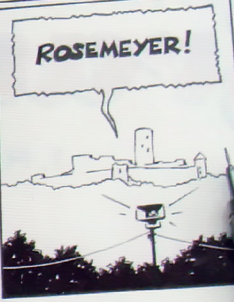
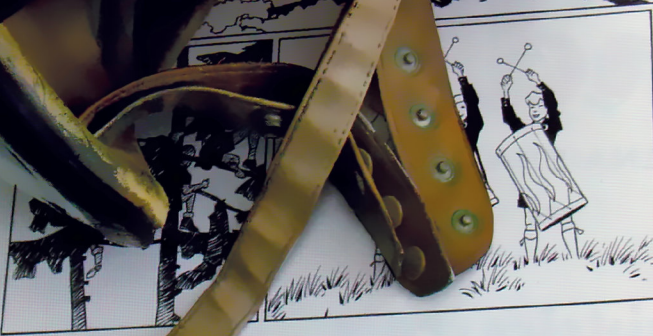
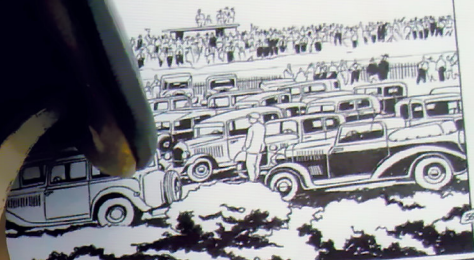


staan niet alleen



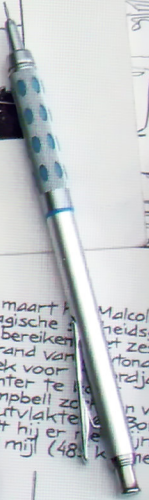
ER IS
TIERIGE
DOOP.

ERIK
JE VADER
DIRECTIEUR
MERCEDES



In maart
magische
te bereiken
strand van
stek voor
echter te
Campbell zo
zoutvlakte
dat hij er
307 mijl (488

Malcolm
heidsgr
van 300 m
kilometer
tona B
h, tot dan
reizjage
bleek d
in Vori
Bonne
in B
kieten
mpbell gep
van 300 m
kilometer
h, tot dan
reizjage
bleek d
in Vori
Bonne
in B
kieten
en, betere
le in 47ah
bird naar
er wur.



PRÉFACE

L'étoffe des héros

MES PREMIERS SOUVENIRS EN SPORTS MÉCANIQUES REMONTENT À L'ÉPOQUE où je me suis mis au trial motocycliste, belle école d'équilibre pour dompter toutes sortes de reliefs en pleine nature. J'étais trop jeune pour avoir vu courir les « Flèches d'argent » à Francorchamps, les fameuses Mercedes W196 de Fangio et Moss, mais mon père m'en a parlé. Journaliste automobile, il connaissait les acteurs des Grands Prix, dont Alfred Neubauer, le célèbre directeur du service compétition de Mercedes-Benz.

J'ai retrouvé sa silhouette imposante dans l'album que vous tenez entre les mains, en étant frappé par la précision des traits et la vraisemblance du propos. Il faut souligner que, sans être totalement historique, cet ouvrage de Marvano nous propose de revisiter l'Histoire. Au cinéma, on appellerait ça un « docu-fiction », une sorte de reconstitution basée sur des faits historiques : considérons donc la valeur documentaire d'une telle bande dessinée. Car les générations actuelles, la mienne et les suivantes, ont le grand privilège de ne pas avoir connu la guerre, dans nos contrées du moins. En nous replongeant dans l'atmosphère très ambiguë des années trente, Marvano décrit avec justesse l'ambiance de cette époque trop vite effacée de la mémoire collective.

« Les statistiques étaient contre nous, les chances d'y rester étaient de une sur huit... »

On n'imagine pas à quel point les courses automobiles étaient populaires, déplaçant des foules énormes, au même titre que les grandes rencontres de football. Aujourd'hui, c'est l'audience télévisée qui permet de mesurer l'intérêt des gens pour un sport. À mes débuts en compétition, avant l'avènement de la toute-puissante télévision, il n'était pas rare de se produire devant plus de cent mille spectateurs enthousiastes. Les Grands Prix faisaient le plein, avec jusqu'à 300 000 personnes aux abords du Nürburgring. Chevaliers des temps modernes, les pilotes passaient pour des trompe-la-mort face aux dangers qui les guettaient. La jeunesse vous donne ce sentiment d'invincibilité, comme une sorte d'armure !

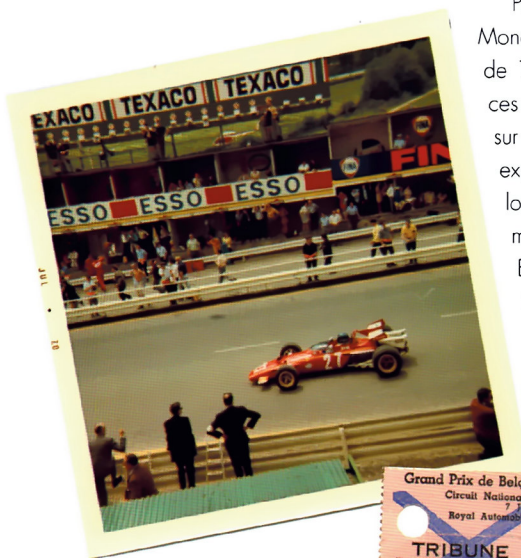
On n'imagine pas à quel point les courses automobiles étaient populaires, déplaçant des foules énormes, au même titre que les grandes rencontres de football. Aujourd'hui, c'est l'audience télévisée qui permet de mesurer l'intérêt des gens pour un sport. À mes débuts en compétition, avant l'avènement de la toute-puissante télévision, il n'était pas rare de se produire devant plus de cent mille spectateurs enthousiastes. Les Grands Prix faisaient le plein, avec jusqu'à 300 000 personnes aux abords du Nürburgring. Chevaliers des temps modernes, les pilotes passaient pour des trompe-la-mort face aux dangers qui les guettaient. La jeunesse vous donne ce sentiment d'invincibilité, comme une sorte d'armure !

Je suis aujourd'hui conscient d'être un survivant et d'avoir eu beaucoup de chance de ne pas perdre la vie comme tant d'autres autour de moi durant ma carrière. Les statistiques étaient contre nous, avec une moyenne de trois morts par saison quand j'ai débuté en F1, soit une chance sur huit d'y rester... Mais que dire alors des coureurs automobiles de l'entre-deux-guerres, lorsque les machines surpuissantes se produisaient sur des circuits dépourvus de toute protection ?

Les monoplaces de Grand Prix filaient à 300 km/h et plus, leurs étroits pneumatiques ne procurant qu'une faible adhérence sur des pistes vertigineuses, bordées d'arbres, de pylônes ou de maisons. Au milieu des années trente, le Troisième Reich encouragea les constructeurs allemands afin d'exploiter la popularité des Grands Prix en guise de propagande, comme lors des Jeux olympiques de Berlin. À l'époque, on ignorait tout des atrocités qui seraient commises par ce régime abject, et le symbole de la croix gammée ne signifiait pas encore le dégoût qu'il inspire aujourd'hui : ne soyez donc pas choqués par ces images reproduisant fidèlement la réalité d'une période trouble, en sport automobile comme dans la vie en général.

Grâce à son travail d'historien, Marvano rend bien compte des relations tendues entre le pouvoir et les sportifs, notamment en insistant sur l'attitude souvent rebelle des pilotes. Au volant, ils étaient de véritables héros !

Pour avoir moi-même essayé, lors de démonstrations au Grand Prix de Monaco historique ou au Festival of Speed de Goodwood, une Auto Union de 1934, je peux témoigner à quel point les risques encourus à bord de ces machines infernales étaient considérables, mais je veux surtout insister sur les qualités humaines de ces hommes courageux. Leur bravoure s'est exprimée non seulement sur la piste mais aussi en dehors, notamment lorsqu'ils refusèrent de se plier aux exigences de leurs belliqueux commanditaires, ainsi que le raconte Marvano sur le ton de l'anecdote. En se comportant de la sorte, les pilotes de Grand Prix des années trente ont mérité notre estime et notre respect.



JACKY ICKX

P.S.: c'est avec plaisir que je préface cet ouvrage de qualité, car Marvano fut un supporter de la première heure. En m'écrivant pour évoquer cette série *Grand Prix*, il m'a rappelé une correspondance vieille de 40 ans dans laquelle il me demandait un casque afin de pratiquer son hobby d'adolescent, le go-kart. Je ne me souvenais plus de cette requête, mais je suis heureux de retrouver l'auteur de cette missive 40 ans plus tard, au sommet de son art !



© Bernard Asset

Jacky Ickx a débuté en Formule 1 en 1967, à l'âge de 22 ans, lors du Grand Prix d'Allemagne sur l'ancien circuit du Nürburgring au volant d'une petite Matra de Formule 2: auteur du 3^e temps des qualifications, il s'élança en 18^e position (les F2 partaient obligatoirement derrière les F1) pour remonter au 5^e rang après quatre tours!

Le pilote belge a couru, entre autres, pour Enzo Ferrari, Jack Brabham, Colin Chapman, Carl Haas, Frank Williams et Guy Ligier, et s'est imposé dans huit Grands Prix de Formule 1, se classant à deux reprises vice-champion du monde. Il a gagné six fois les 24 Heures du Mans, la première fois en 1969 sur Ford GT40 avec quelques longueurs d'avance seulement, et fut champion du monde d'endurance pour Porsche en 1982. Il remporta également le championnat Can-Am en 1979 et le Paris-Dakar en 1983.

Véritable seigneur des circuits, Jacky Ickx incarne la race des «gentlemen drivers» qui ont la course dans le sang et pour qui le fair-play n'a pas de prix.

<http://www.youtube.com/watch?v=oAV6eQQ5TLY>

MERCI À PIERRE VAN VLIET POUR SON AIDE PRÉCIEUSE.

TRADUCTION: PHILIPPE BERTINCHAMPS
LETTREGE: ÉRIC MONTÉSINOS

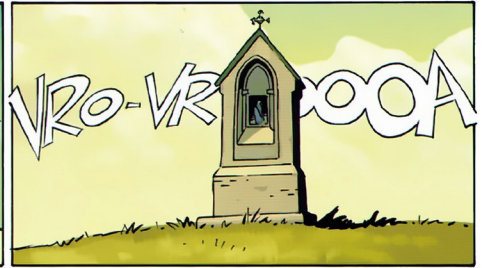
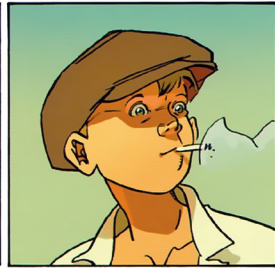
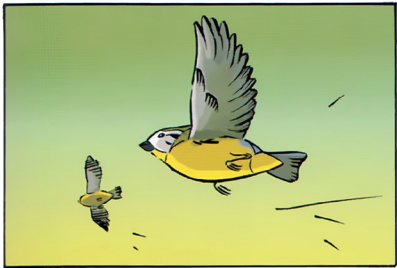
www.dargaud.com

© 2010 MARVANO - DARGAUD BENELUX (Dargaud-Lombard s.a.)
PREMIÈRE ÉDITION

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays.

Dépôt légal : d/2010/0086/272 • ISBN 978-2-5050-0683-1

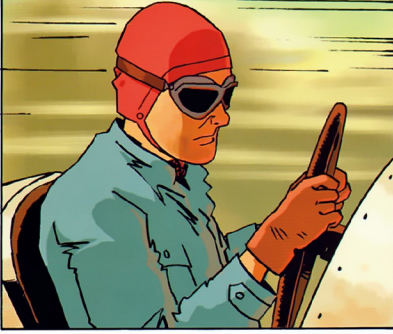
Imprimé en Belgique par Proost



1925. Aux environs du village de Hesslingen, en Basse-Saxe.



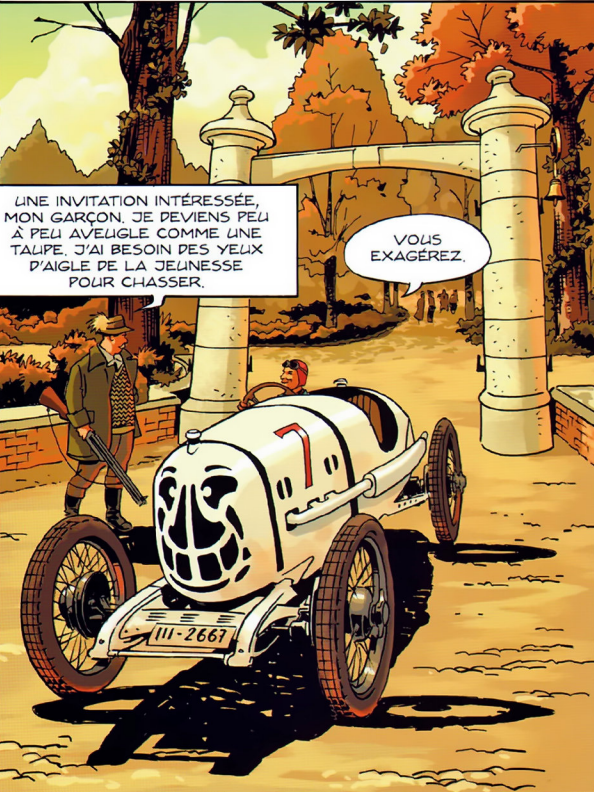
Hans Stuck von Villiez,
Coureur automobile.



MON CHER HANS !
RAVI QUE TU SOIS
VENU.

Domaine
de Schulenburg.

C'EST AIMABLE
À VOUS DE M'INVITER,
MONSIEUR LE COMTE.



UNE INVITATION INTÉRESSÉE,
MON GARÇON, JE DEVIENS PEU
À PEU AVEUGLE COMME UNE
TALPE, J'AI BESOIN DES YEUX
D'AIGLE DE LA JEUNESSE
POUR CHASSER.

VOUS
EXAGÉREZ.

À PEINE, LA VÉRITÉ EST
QUE TUER DES ANIMAUX
SANS DÉFENSE ME
DÉRANGE DE PLUS EN
PLUS ÇA ME RAPPELLE
TROP LA BATAILLE DE
LA SOMME, MAIS UN
MINIMUM DE CONTRÔLE
DU GIBIER S'IMPOSE...

AH ! VOILÀ TON AMI
SCHRECK.

Comte Werner von der Schulenburg, Diplomate.

GRÜSS GOTT,
HANS, QUELLES
NOUVELLES
DE WEIMAR ?

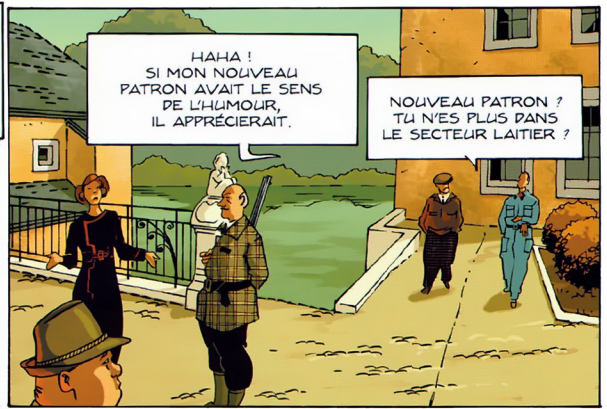
EH BIEN,
UNE NOUVELLE
BLAGUE CIRCLE,
SUR UN VOLEUR
MALIN...



RACONTE !

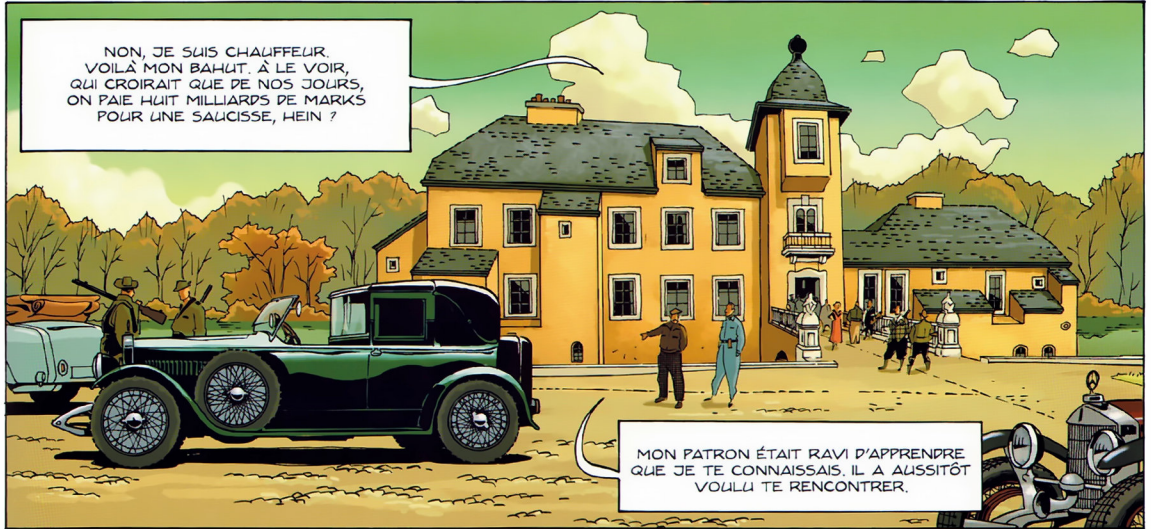
UN VOLEUR TOMBE SUR UN PANIER À LINGE REMPLI DE PEUTSHE MARKS. IL JETTE L'ARGENT ET S'ENFUIT AVEC LE PANIER. PARCE QUE ÇA, AU MOINS, ÇA A DE LA VALEUR.

Julius Schreck.



HAHA ! SI MON NOUVEAU PATRON AVAIT LE SENS DE L'HUMOUR, IL APPRÉCIERAIT.

NOUVEAU PATRON ? TU N'ES PLUS DANS LE SECTEUR LAITIER ?

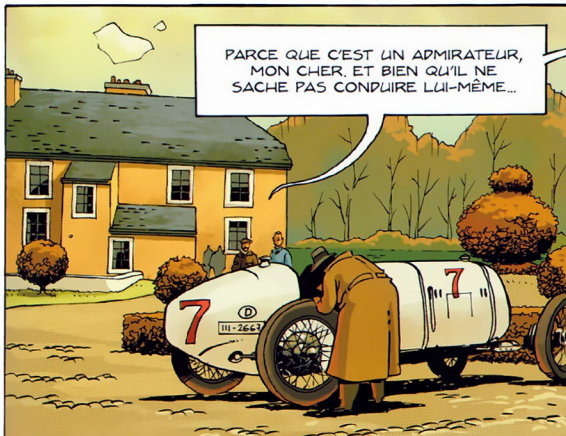


NON, JE SUIS CHAUFFEUR. VOILÀ MON BAHÛT. À LE VOIR, QUI CROIRAIT QUE DE NOS JOURS, ON PAIE HUIT MILLIARDS DE MARKS POUR UNE SAUCISSE, HEIN ?

MON PATRON ÉTAIT RAVI D'APPRENDRE QUE JE TE CONNAISSAIS. IL A AUSSITÔT VOULU TE RENCONTRER.



MOI ? POURQUOI MOI ?



PARCE QUE C'EST UN ADMIRATEUR, MON CHER. ET BIEN QU'IL NE SACHE PAS CONJURER LUI-MÊME...



GUTEN TAG, HERR STUCK.

... IL EST FASCINÉ PAR LES COURSES AUTOMOBILES.

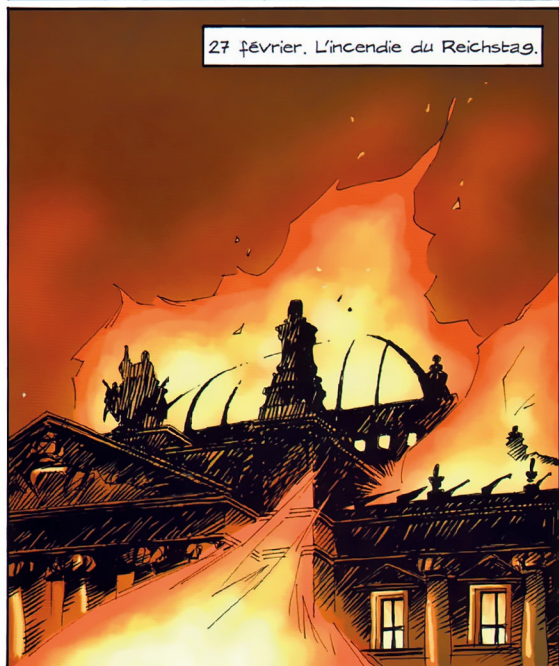


C'EST UN HONNEUR
POUR MOI DE SERRER
EN TOUTE AMITIÉ LA MAIN
D'UN GRAND ALLEMAND.

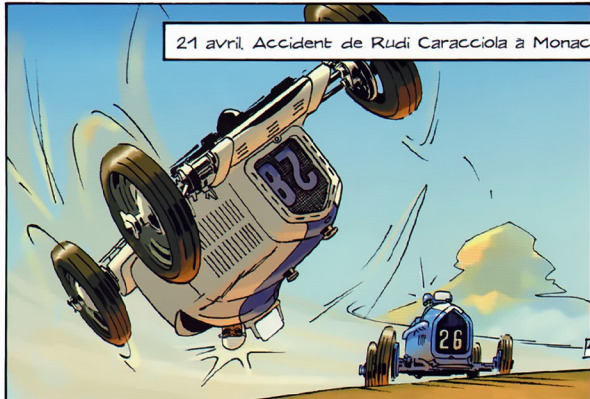


Huit ans plus tard.

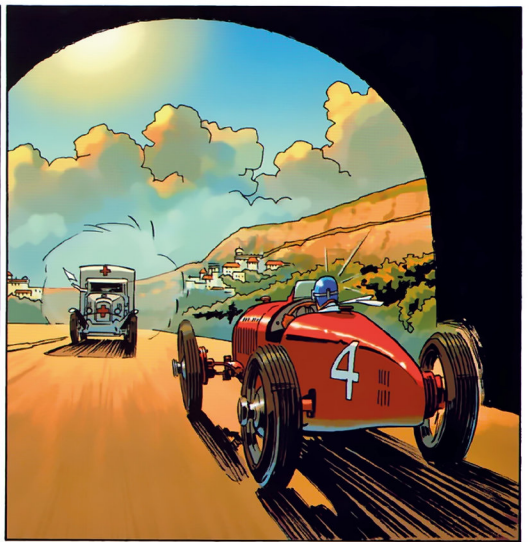
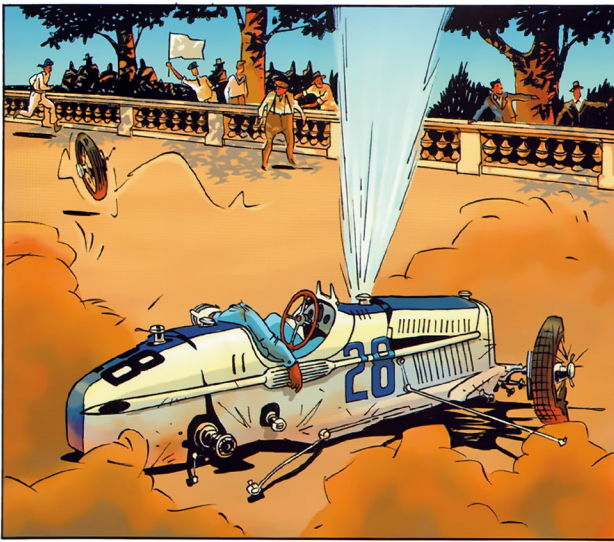
30 janvier. La prise de pouvoir.



27 février. L'incendie du Reichstag.



21 avril. Accident de Rudi Caracciola à Monaco.



13 novembre. Nürburgring.

... FAIT FROID,
CRÉNOM...

HERR HÜHNLEIN, AVANT
QU'ON NE PRENNE RACINE,
VOUS POURRIEZ PEUT-ÊTRE
NOUS DIRE POURQUOI VOUS NOUS
AVEZ CONVOQUÉS ICI ?

... UNE
DEMI-
HEURE...

"INVITÉS" MESSIEURS !
JE N'OSERAI PAS CONVOQUER
LA PRESSE ! COMME VOUS
LE SAVEZ, NOTRE FÜHRER
S'EST JURÉ DE RESTAURER
L'HONNEUR DE NOTRE PATRIE
ET DE LUI RENDRE SA FIERTÉ...

UN LUNDI MATIN
DANS LE MASSIF
DE L'EIFEL ?!

BOUCLE-LA, STEIN !
TU N'AS PAS
ENTENDU
LE DISCOURS
DU FÜHRER
AU SALON
DE L'AUTOMOBILE ?

SA-Gruppenführer Adolf Hühnlein.

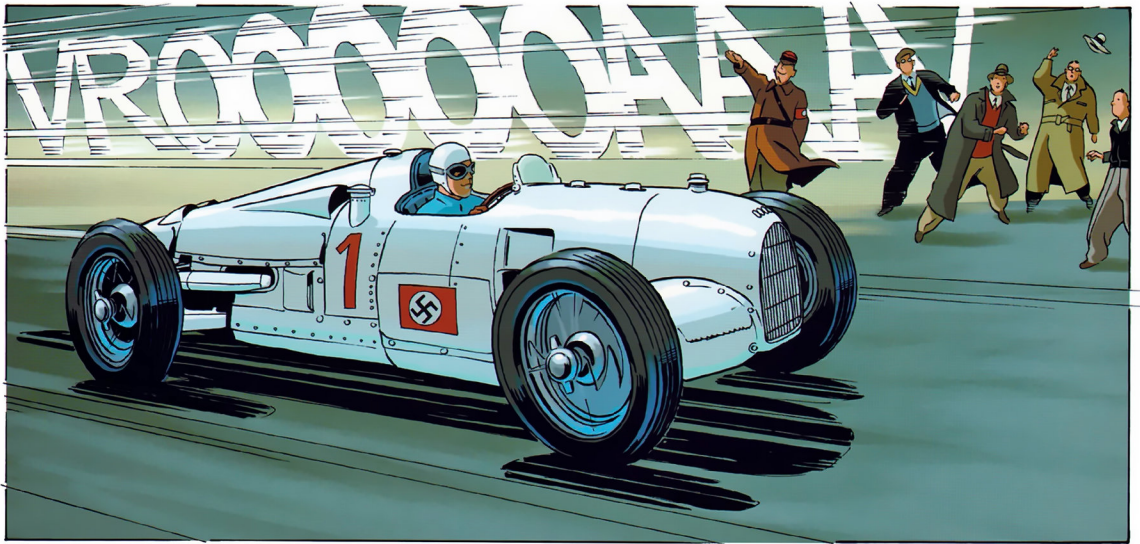


L'ALLEMAGNE
REPREND LA COURSE
AUTOMOBILE !



ET
COMMENT !





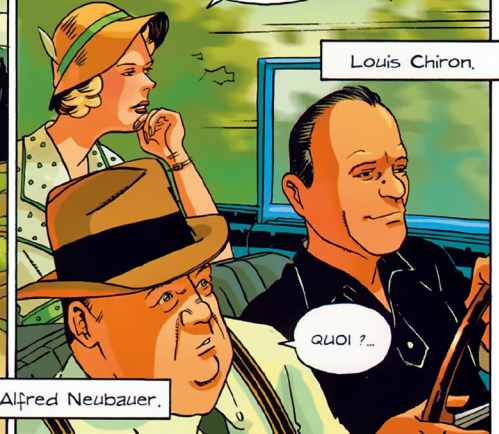
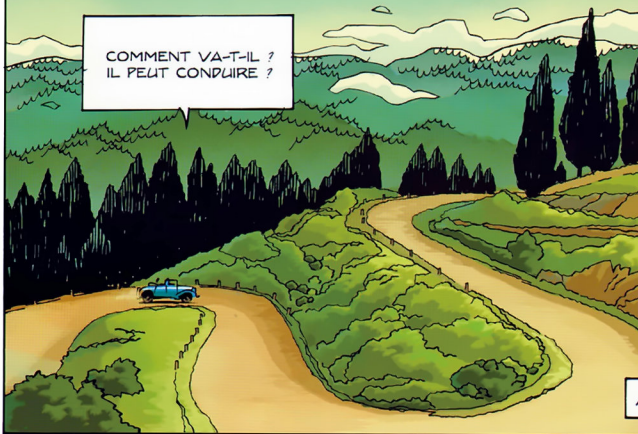
Printemps 1934. Sud de la Suisse.

Alice "Baby" Hoffmann.

HERR NEUBAUER !
FRANCHEMENT...

COMMENT VA-T-IL ?
IL PEUT CONDUIRE ?

Louis Chiron.



Alfred Neubauer.

QUOI ?...

QUOI ?!

BABY VEUT DIRE QUE...
SANS BÉQUILLES, IL PEUT
À PEINE MARCHER. ET PUIS,
IL Y A CHARLY, ÉVIDEMMENT.
ÇA FAIT À PEINE DEUX MOIS
QUE... ENFIN, VOUS SAVEZ...

PEUT-ÊTRE
N'A-T-IL PAS
LA TÊTE
AUX COURSES...

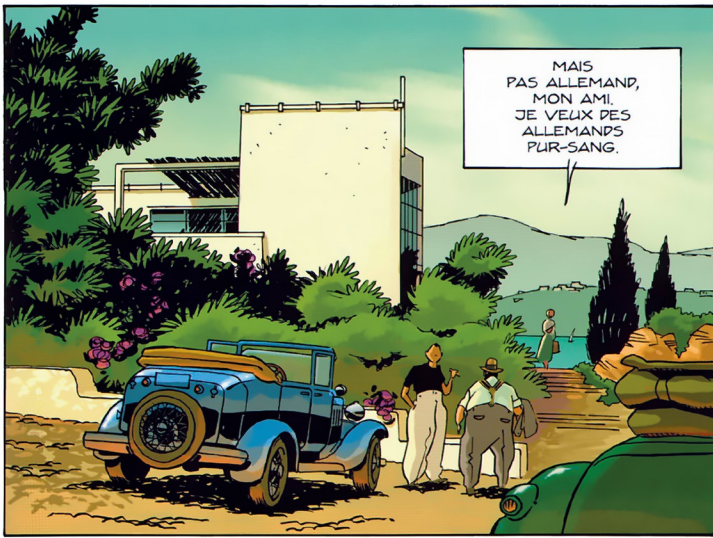
JE L'AIME COMME UN FRÈRE,
TU LE SAIS, LOUIS !
MAIS SI JE SUIS ICI, C'EST
POUR TROUVER UN COUREUR !

MOI, JE SUIS
UN COUREUR !



Quelque part sur les rives du lac de Lugano.





MAIS PAS ALLEMAND, MON AMI. JE VEUX DES ALLEMANDS PUR-SANG.



VOUS ? OU HERR HITLER ?

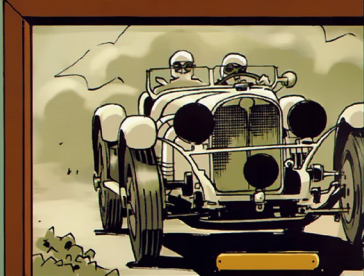
LAISSONS LA POLITIQUE DE CÔTÉ, LOUIS. J'AI FAIT BOMBANCE DANS LE TRAIN EN VENANT.

1926. Rudi gagne le Grand Prix d'Allemagne.



L'AN DERNIER, HANS STUCK ET HERR PROFESSOR PORSCHE PRENAIENT LE THÉ CHEZ HERR HITLER. SELON LA RUMEUR, CELUI-CI AURAIT PROMIS À HANS, IL Y A HUIT ANS, DE LUI FOURNIR UNE AUTO DE COURSE ALLEMANDE COMPÉTITIVE SI LUI, HERR HITLER, ARRIVAIT AU POUVOIR.

1931. Rudi gagne les Mille Miglia.



JE NE SAIS PAS SI L'HISTOIRE EST VRAIE. HANS EST AUSSI TRÈS PROCHE DE HERR UPET, L'AVIATEUR. ET HERR UPET EST COPAIN COMME COCHON AVEC HERR GÖRING. PENDANT LA GRANDE GUERRE, ILS ONT VOLÉ ENSEMBLE DANS L'ESCAPRILLE DE HERR BARON VON RICHTHOFEN.

1932. Rudi et Charly à Monaco.

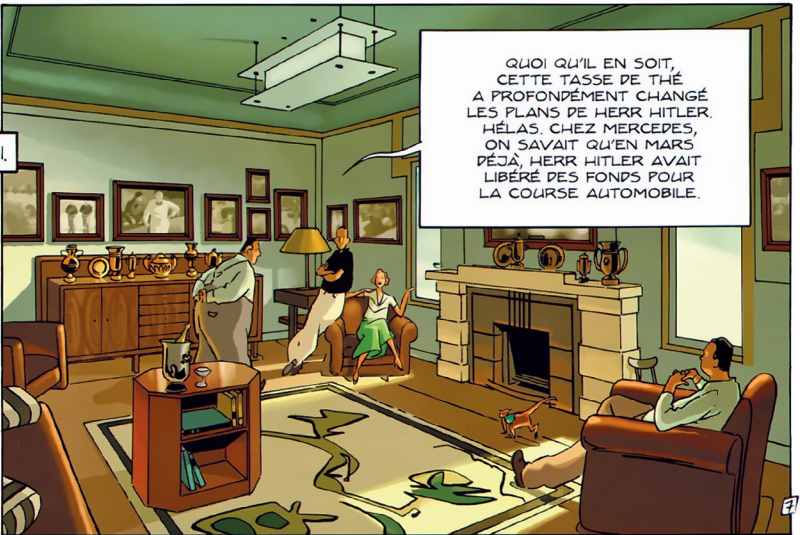


HERR UPET ÉTAIT TÉMOIN AU MARIAGE DE HANS AVEC FRAU PAULA VON REZNICEK, LA JOUEUSE DE TENNIS. DE MÊME QUE LE PRINCE HÉRITIÈR WILHELM, LE FILS DU KAISER...



Anatol.

Rudi Caracciola.



QUOI QU'IL EN SOIT, CETTE TASSE DE THÉ A PROFONDEMENT CHANGÉ LES PLANS DE HERR HITLER. HÉLAS, CHEZ MERCEDES, ON SAVAIT QU'EN MARS DÉJÀ, HERR HITLER AVAIT LIBÉRÉ DES FONDS POUR LA COURSE AUTOMOBILE.

ON ÉTAIT TRÈS CONTENTS. HERR HITLER AIME MERCEDES. TU TE SOUVIENS, RUDI ? LE 7 LITRES CABRIOLET QUE TU ES ALLÉ LIVRER AVEC HERR WERLIN À MUNICH, À LA BRIENNER STRASSE ?...

LA MAISON BRUNE. SÛR QUE JE M'EN SOUVIENS, C'ÉTAIT APRÈS LES MILLE MIGLIA. HITLER ÉTAIT HEUREUX COMME UN ENFANT. À SA DEMANDE, J'AI FAIT UN TOUR DE PLUS AVEC SA NIÈCE COMME PASSAGÈRE.

JE M'EN SOUVIENS TRÈS BIEN PARCE QUE, QUELQUES MOIS PLUS TARD, LA FILLE SE SUICIDAIT. DE DRÔLES DE BRUITS CIRCULAIENT...

HRM, OUI, HRM... HM ! JE VEUX DIRE... RUDI, MON VIEUX, NE NOUS ÉCARTONS PAS DU SUJET. LE FAIT EST QUE, NOUS, CHEZ MERCEDES, ON SE DISAIT QUE L'AFFAIRE ÉTAIT DANS LE SAC, ET QUE HERR HITLER CONFIERAIT À MERCEDES LE SOIN DE FORMER LA NOUVELLE ÉQUIPE ALLEMANDE DU GRAND PRIX.



1932. Rudi et Louis à Arosa.



1932. Rudi et Charly à Monza.



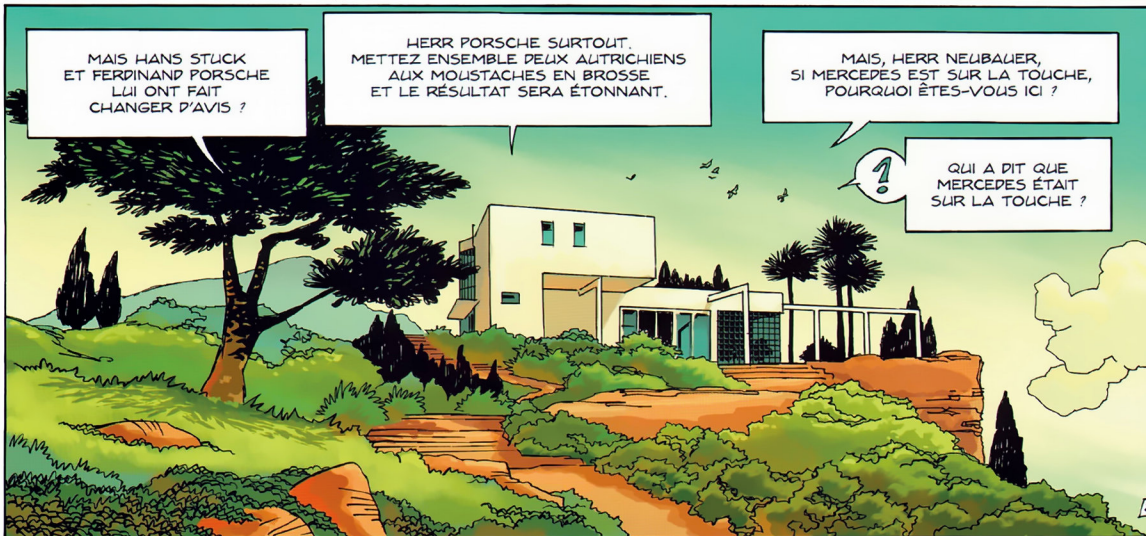
Charlotte "Charly" Liemann-Caracciola. 1899-1934.

MAIS HANS STÜCK ET FERDINAND PORSCHE LUI ONT FAIT CHANGER D'AVIS ?

HERR PORSCHE SURTOUT. METTEZ ENSEMBLE DEUX AUTRICHIENS AUX MOUSTACHES EN BROsse ET LE RÉSULTAT SERA ÉTONNANT.

MAIS, HERR NEUBAUER, SI MERCEDES EST SUR LA TOUCHE, POURQUOI ÊTES-VOUS ICI ?

! QUI A DIT QUE MERCEDES ÉTAIT SUR LA TOUCHE ?

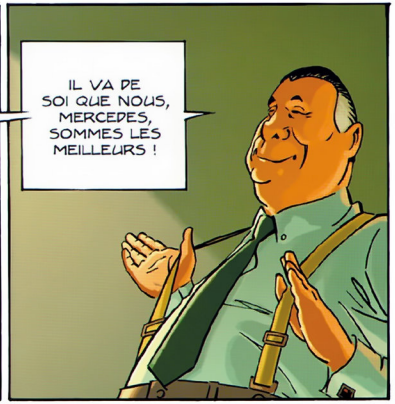




L'ALLEMAGNE N'AURA PAS UNE, MAIS DEUX ÉQUIPES DE GRAND PRIX !



AINSI AU MOINS Y AURA-T-IL ENCORE DE LA COMPÉTITION QU'AND NOUS AURONS BALAYÉ LES CONCURRENTS ÉTRANGERS. LA SUBVENTION DE L'ÉTAT SERA PARTAGÉE ENTRE MERCEDES ET AUTO UNION.



IL VA DE SOI QUE NOUS, MERCEDES, SOMMES LES MEILLEURS !



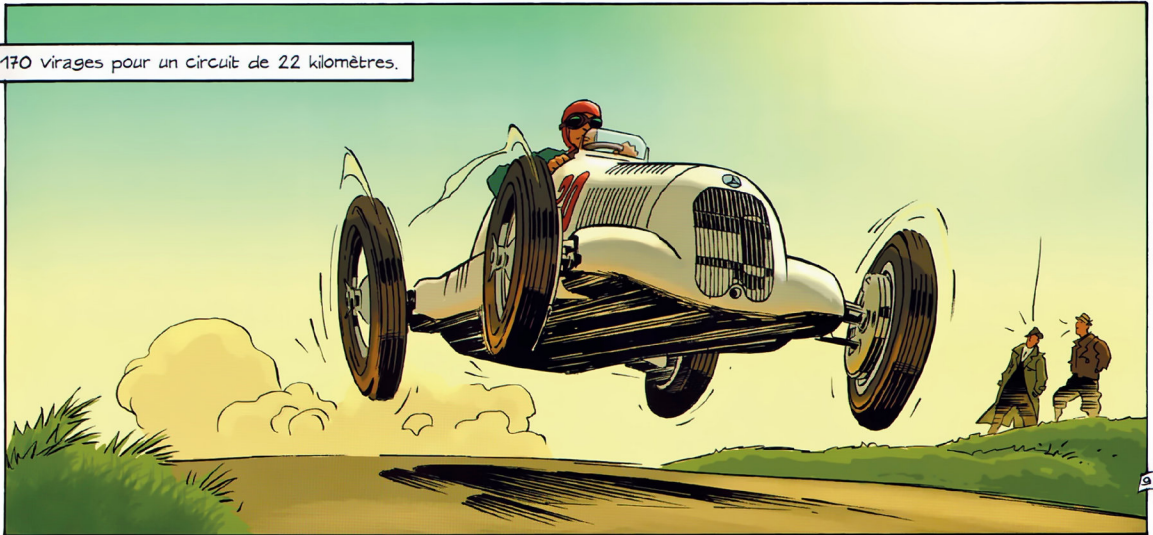
2 juin. Essais du Grand Prix de l'Eifel.

Wiiiiii



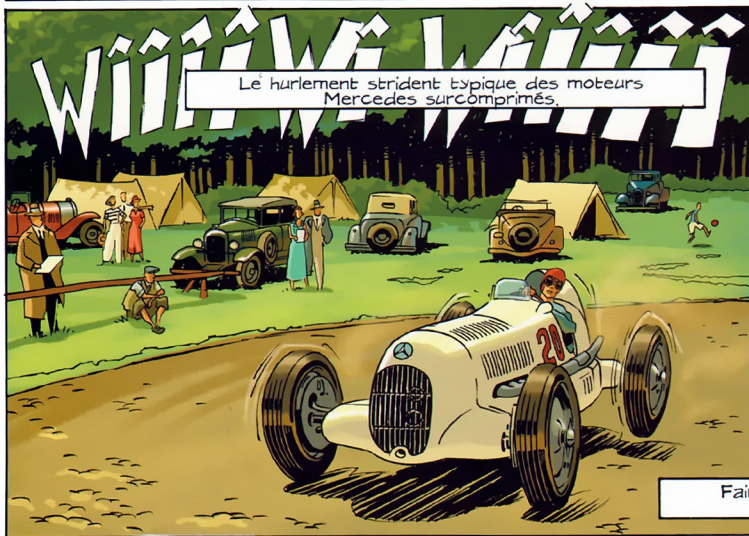
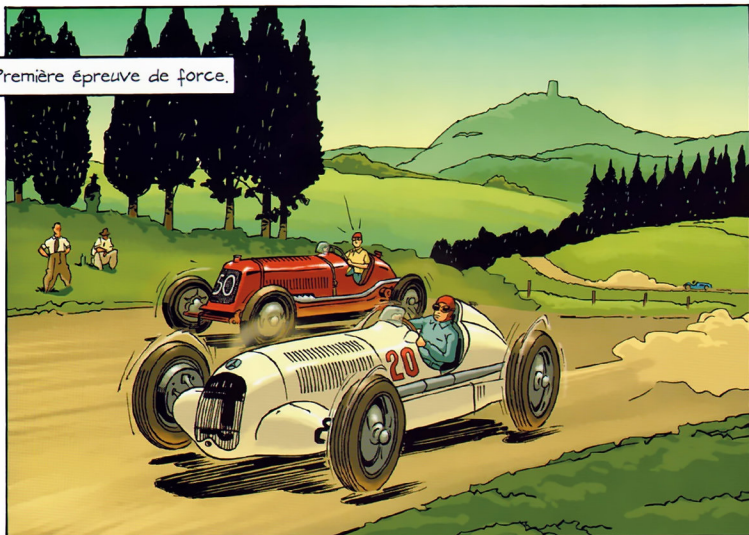
Nürburgring.

Nordschleife.



170 virages pour un circuit de 22 kilomètres.

Première épreuve de force.

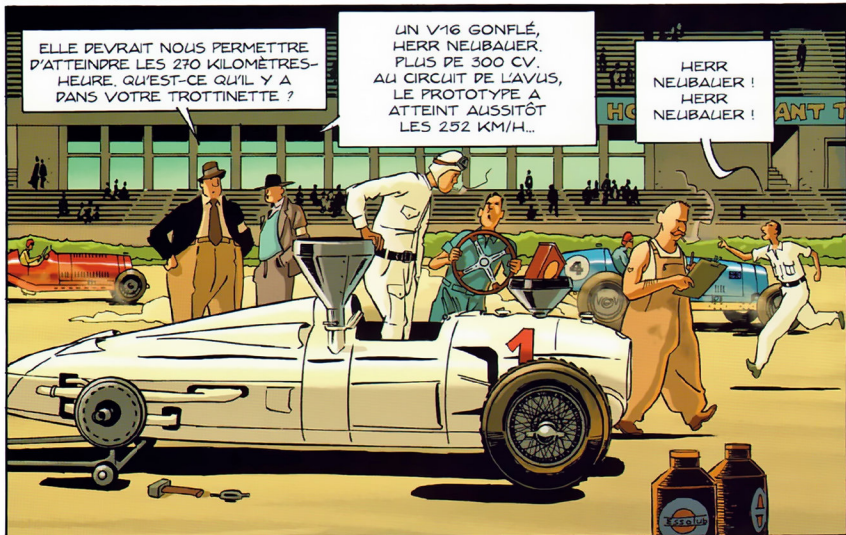


Le hurlement strident des moteurs Mercedes surcomprimés.



LIGNE 8 CYLINDRES EN LIGNE AVEC COMPRESSEUR, HERR DOKTOR...

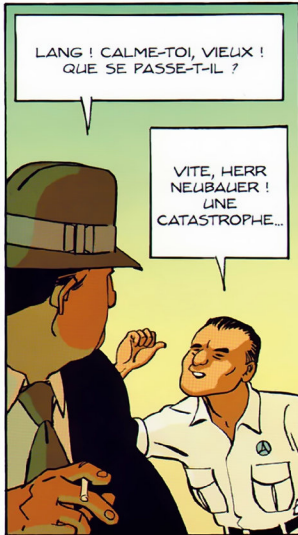
Faire connaissance avec la concurrence.



ELLE DEVRAIT NOUS PERMETTRE D'ATTEINDRE LES 270 KILOMÈTRES-HEURE, QU'EST-CE QU'IL Y A DANS VOTRE TROTTELETTE ?

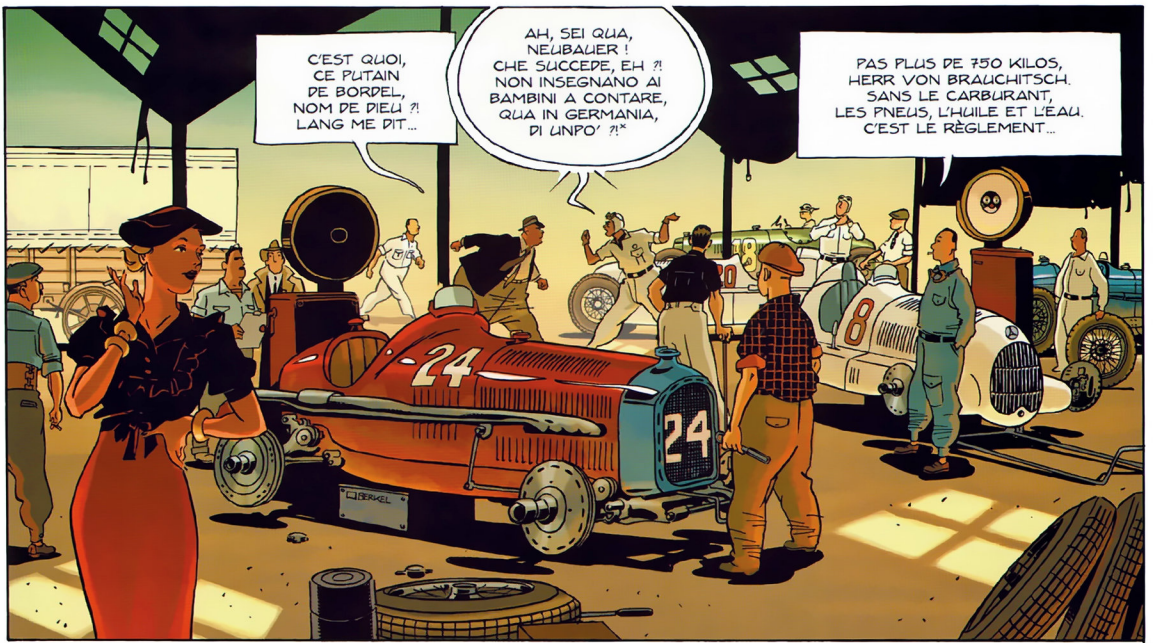
UN V-16 GONFLÉ, HERR NEUBAUER. PLUS DE 300 CV. AU CIRCUIT DE LAVUS, LE PROTOTYPE A ATTEINT AUSSIÔT LES 252 KM/H...

HERR NEUBAUER ! HERR NEUBAUER !



LANG ! CALME-TOI, VIEUX ! QUE SE PASSE-T-IL ?

VITE, HERR NEUBAUER ! UNE CATASTROPHE...



C'EST QUOI, CE PUTAIN DE BORPEL, NOM DE DIEU ?! LANG ME DIT...

AH, SEI QUA, NEUBAUER ! CHE SUCCEPE, EH ?! NON INSEGNANO AI BAMBINI A CONTARE, QUA IN GERMANIA, DI UNPO' ?!*

PAS PLUS DE 750 KILOS, HERR VON BRAUCHITSCH. SANS LE CARBURANT, LES PNEUS, L'HUILE ET L'EAU. C'EST LE RÈGLEMENT...

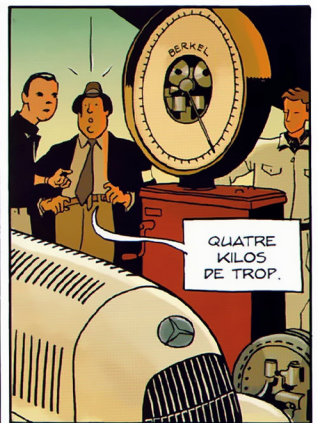


SI VEDE CHE NON BAPI A UN CHILO IN PIÙ O IN MENO !**

Luigi Fagioli.

LES AUTOS SONT TROP LOURDES, DON ALFREDO...

CE BANDIT DES ABRUZZES PEUT-IL S'EXPRIMER CORRECTEMENT, COMME TOUT LE MONDE ?... RUDI ! QUE...?



QUATRE KILOS DE TROP.

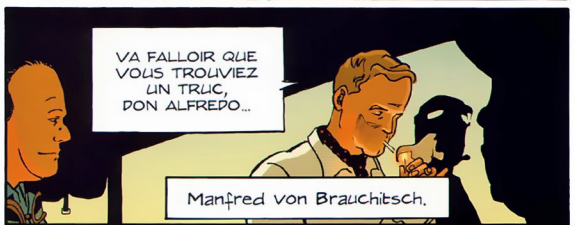


NOM DE DIEU ! CE DOIT ÊTRE LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DE L'EMBRAYAGE ! ON L'A MONTÉ À LA PERNIÈRE MINUTE, AVANT LE NÜRBURGRING...

SUFFIT PE L'ENLEVER, ALORS...



L'EMBRAYAGE NE TIENDRA PAS DEUX TOURS. OR, LA COURSE EN COMPTE 15... BIENTÔT 25, EN JUILLET...



VA FALLOIR QUE VOUS TROUVIEZ UN TRUC, DON ALFREDO...

Manfred von Brauchitsch.



SONST SIND WIR DIE LACKIERTEN...***

* Ah, te voila, Neubauer ! Ça veut dire quoi, ça, hein ?! En Allemagne, on n'apprend pas aux gosses à compter, ou quoi ?!
 ** T'as pas l'air d'en être à un kilo de plus ou de moins !
 *** Littéralement : "Sinon on est peints" (sinon on est foutus).



TEPESCHI ! MA COSA CI VEPE IL DUCE IN QUESTO BRANCO DI MARMOCCHI PIANGENTI CHE TRACANNANO BIRRA ?*

BABY, TU ES LA SEULE ICI À PARLER UN PEU ITALIEN... QUE PÏ-IL ?

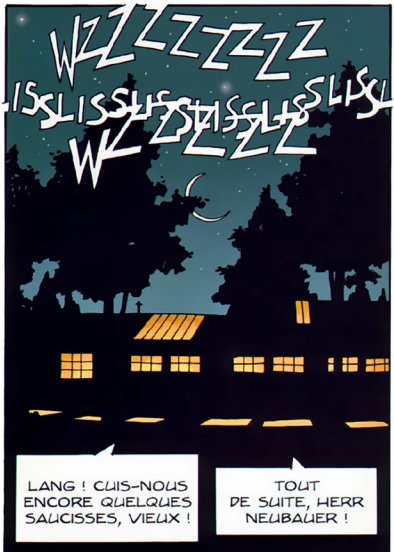
ÇA, JE NE PEUX PÉCEMMENT PAS LE TRADUIRE, RUDI.

LACKIERTEN...

MAIS BIEN SÛR...

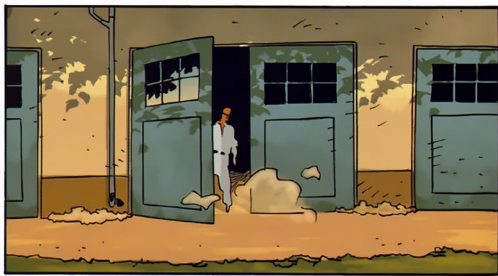
MANFRED ! TU ES UN GÉNIE !

?



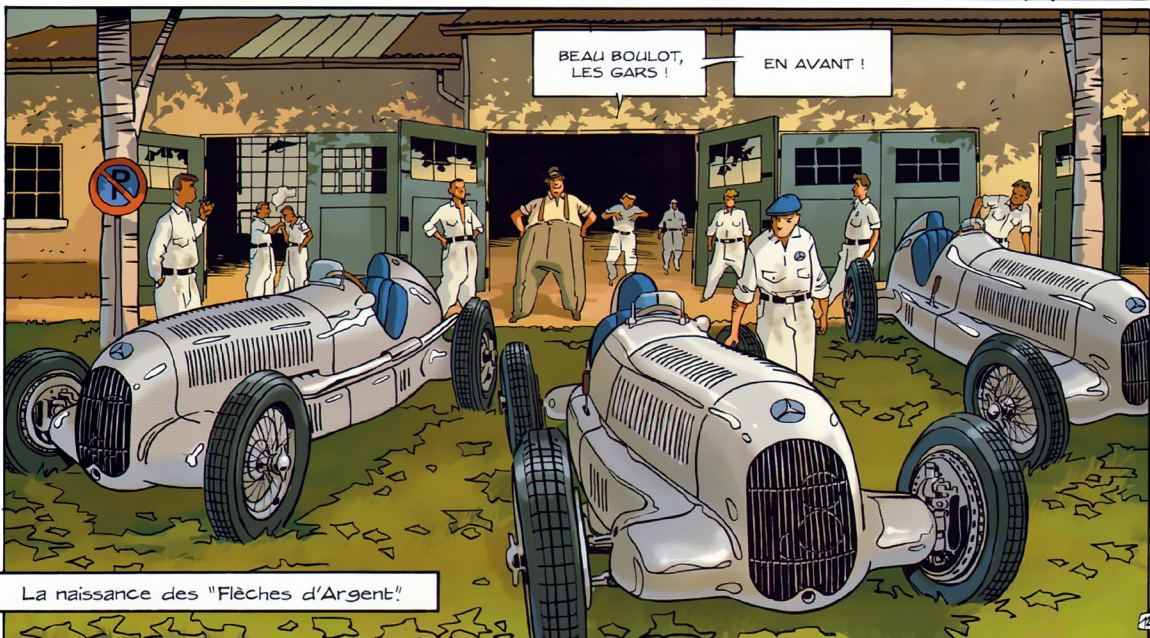
LANG ! CUIS-NOUS ENCORE QUELQUES SAUCISSES, VIEUX !

TOUT DE SUITE, HERR NEUBAUER !



JAMAIS CRU QU'IL Y AVAIT AUTANT DE PEINTURE SUR UNE AUTO DE COURSE...

SIX KILOS... MINCE ALORS...

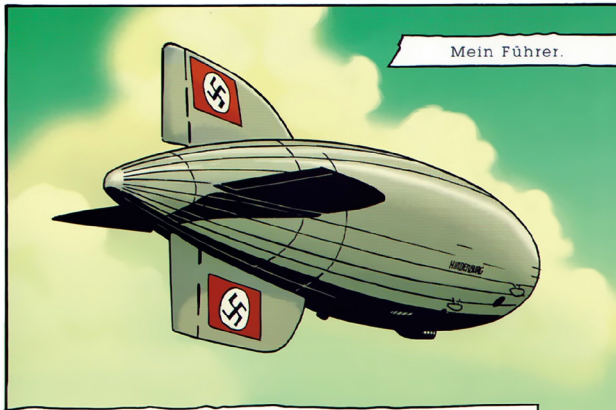


BEAU BOULOT, LES GARS !

EN AVANT !

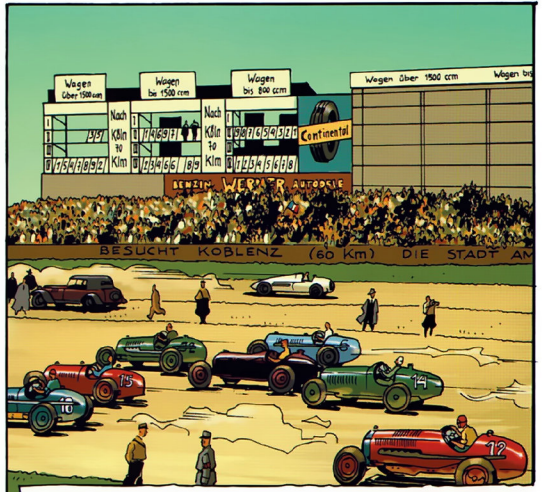
La naissance des "Flèches d'Argent"!

* Les Allemands ! Qu'est-ce que le Duce peut bien leur trouver, à ces buveurs de bière geignards ?



Mein Führer.

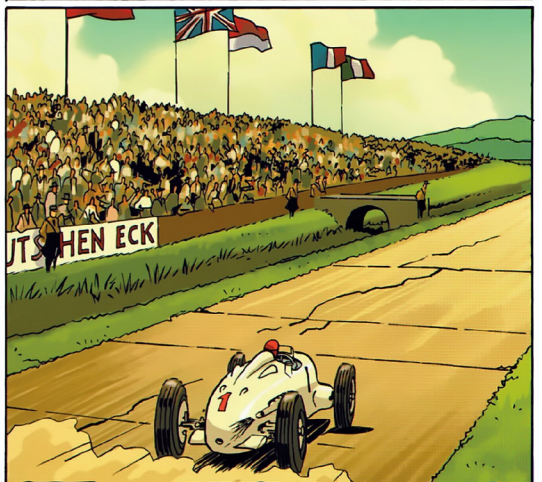
Voici mon rapport : le Grand Prix automobile de l'Eifel s'est



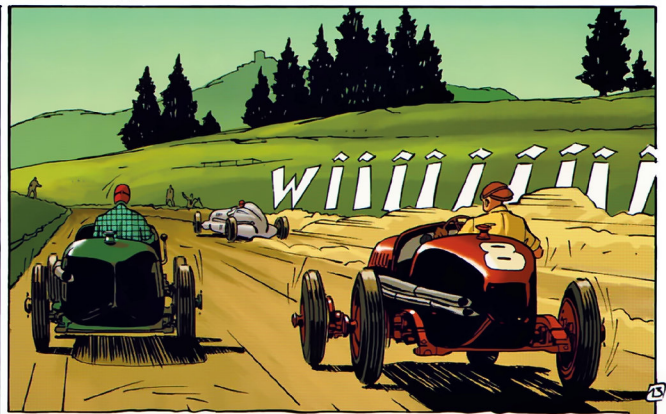
conclu par un évident triomphe allemand - stop -



Dès le départ les nouvelles machines allemandes Mercedes et Auto Union se sont imposées sur le terrain - stop -

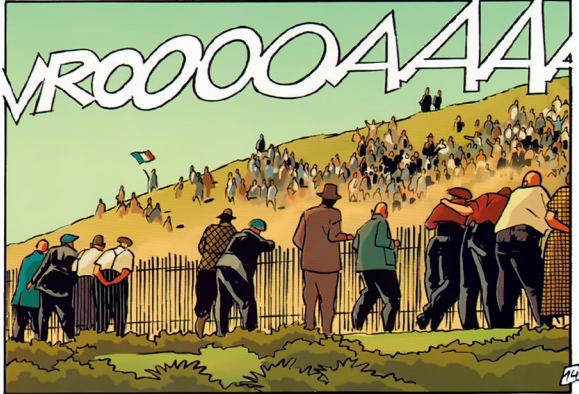
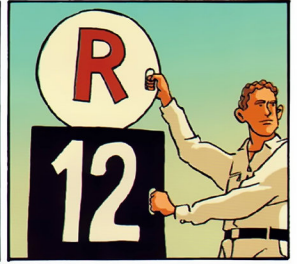
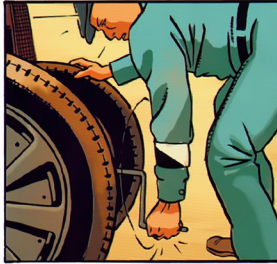
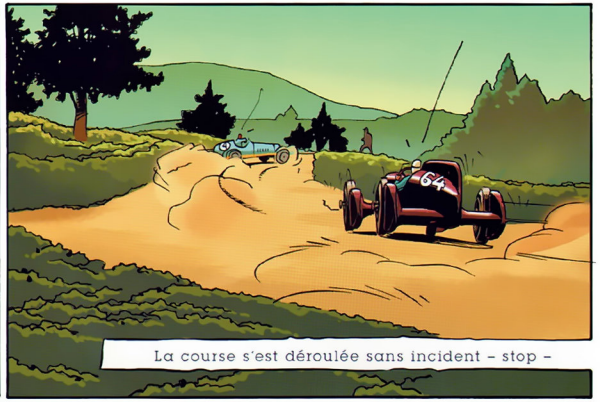


SS-Obersturmführer von Brauchitsch a fait preuve

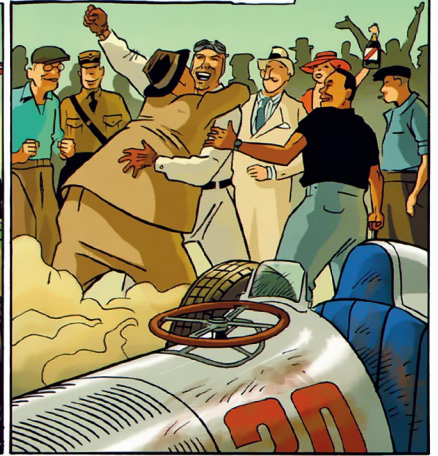
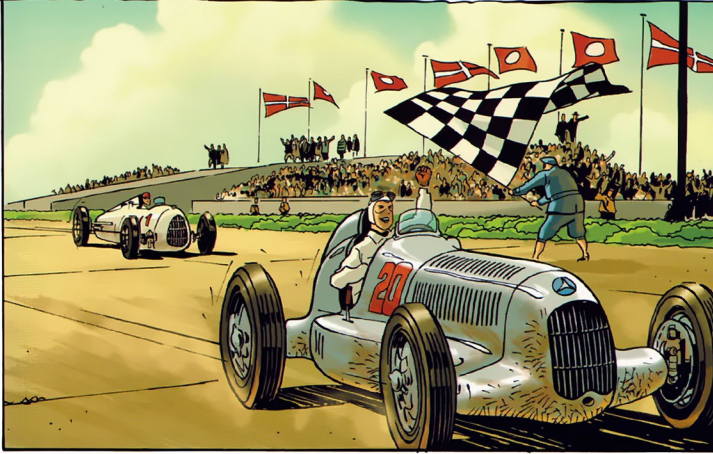


d'une technique et d'un courage admirables au cours d'une lutte incessante

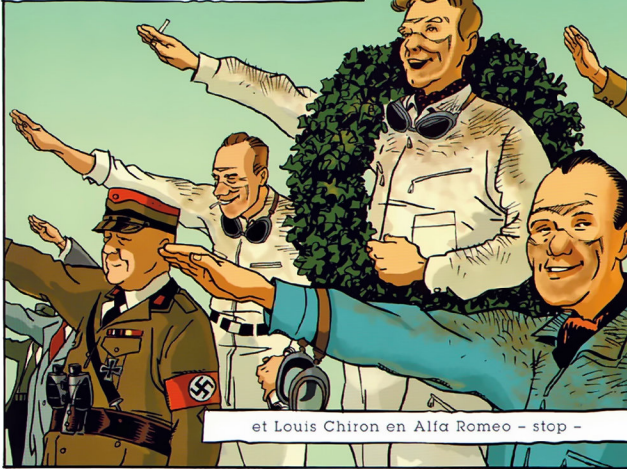
contre l'italien Fagioli et le Monégasque Chiron - stop -



Le vainqueur du Grand Prix, qui remporte le trophée offert par Vous, mein Führer, est Manfred von Brauchitsch



devant Hans Stuck en Auto Union



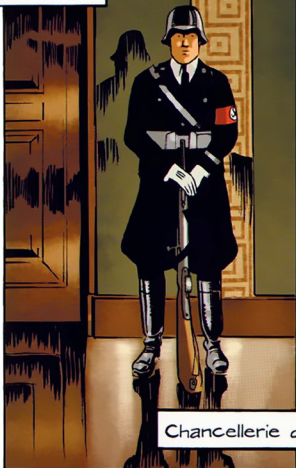
et Louis Chiron en Alfa Romeo - stop -

Heil, mein Führer !



Adolf Hühnlein, Korpschef NSKK*

Berlin.



Chancellerie du Reich.



ACH !

CE MODÈLE A L'AIR GANZ HÜBSCH**
HERR DOKTOR !



Ferdinand Porsche.

* Nationalsozialistisches Kraftfahrkorps : Corps de sport motorisé national-socialiste.
** Bien joli.



VOUS RÉALISEZ L'UN DE MES RÊVES... UNE AUTO QUE CHAQUE BON TRAVAILLEUR ALLEMAND PEUT S'OFFRIR... UNE VOITURE POUR LE PEUPLE !



VOITURE POUR LE PEUPLE...

"VOLKSWAGEN"!!



VOLKSWAGEN ! ÇA SONNE ADMIRABLEMENT, MEIN FÜHRER !

Josef Goebbels.
Ministre de la Propagande.

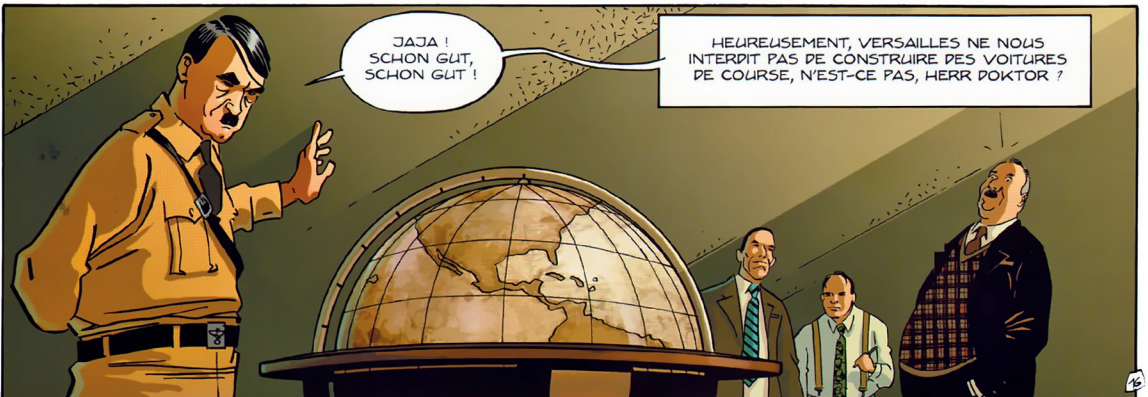


SAVEZ-VOUS, HERR DOKTOR, QUE DANS LE TROISIÈME REICH, ON COMPTE UNE AUTO POUR 211 HABITANTS, ET AUX ÉTATS-UNIS, UNE POUR SIX ?

UNE POUR SIX !

L'ALLEMAGNE SOUFFRE D'UN GRAND RETARD TECHNOLOGIQUE, HERR DOKTOR. LE TRAITÉ DE VERSAILLES VEUT FAIRE DE NOUS UN PEUPLE D'ARRIÈRES. CE DIKTAT ABOMINABLE, HUMILIANT...

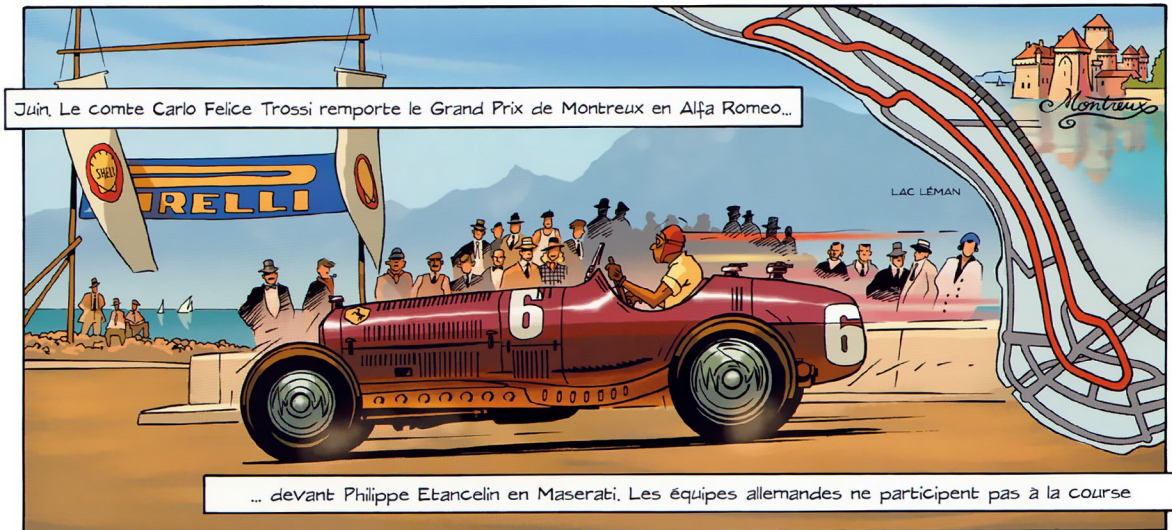
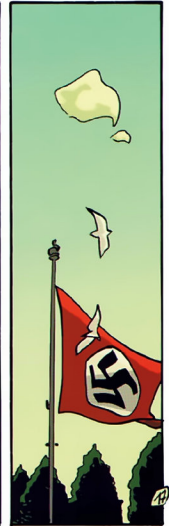
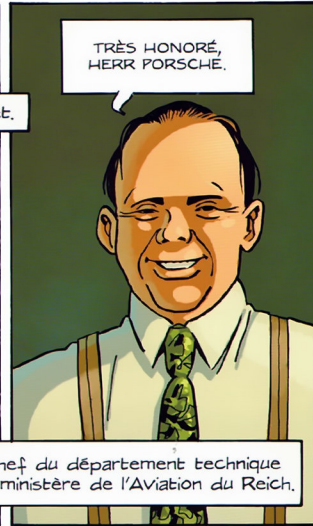
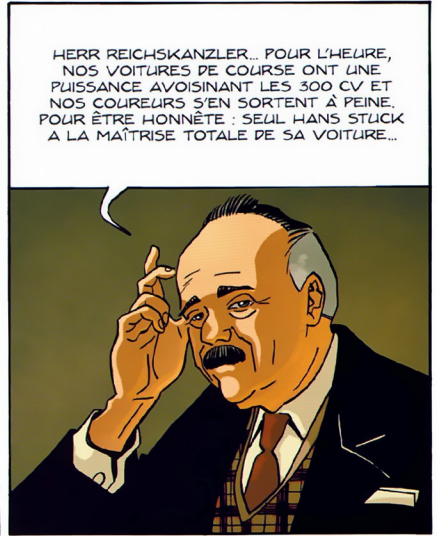
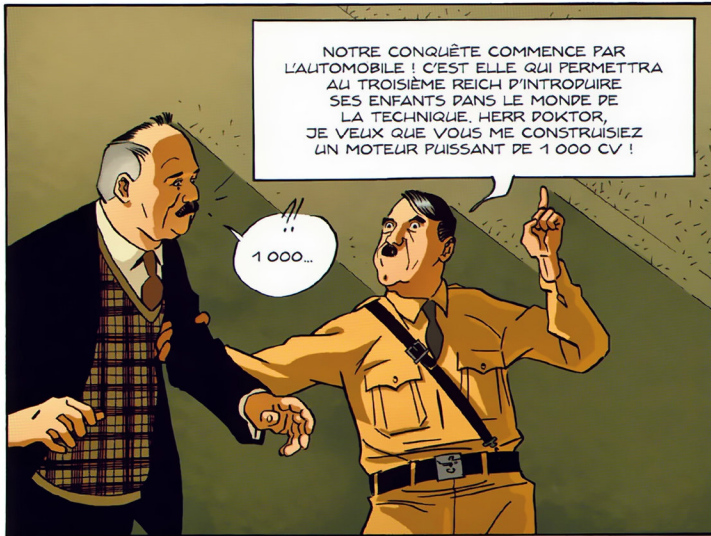
MEIN FÜHRER...



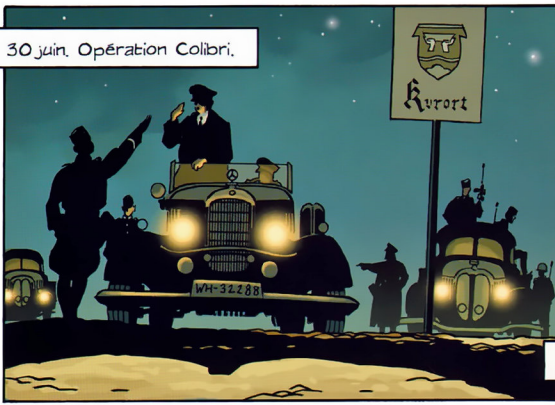
JAJA ! SCHON GUT, SCHON GUT !

HEUREUSEMENT, VERSAILLES NE NOUS INTERDIT PAS DE CONSTRUIRE DES VOITURES DE COURSE, N'EST-CE PAS, HERR DOKTOR ?

* Voiture du peuple.

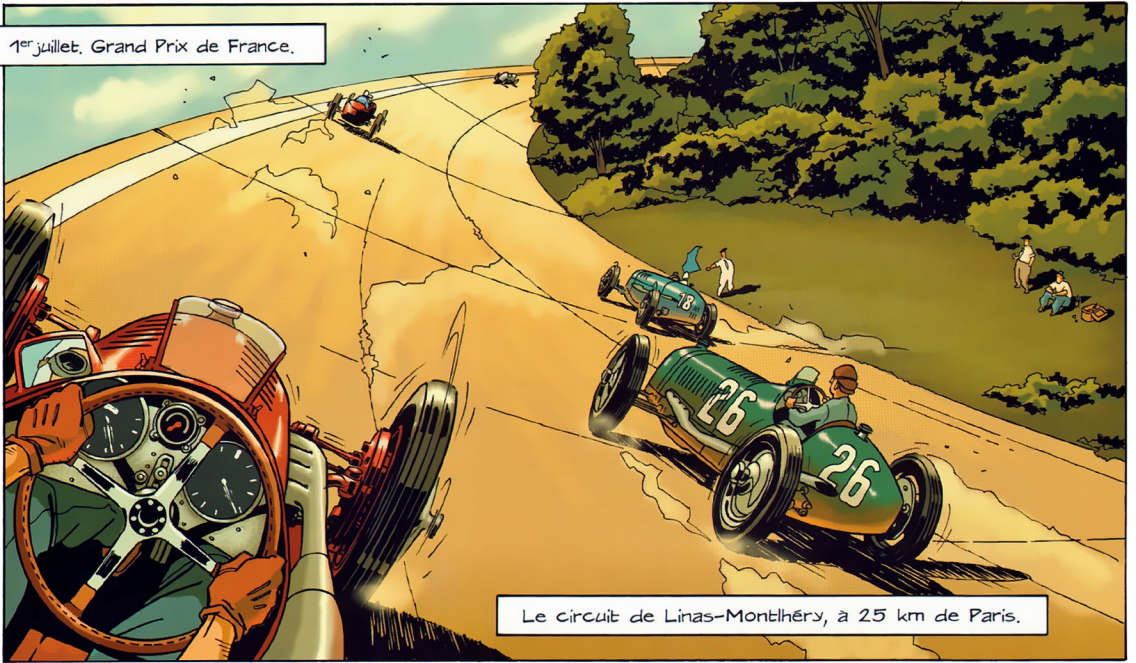


30 juin. Opération Colibri.

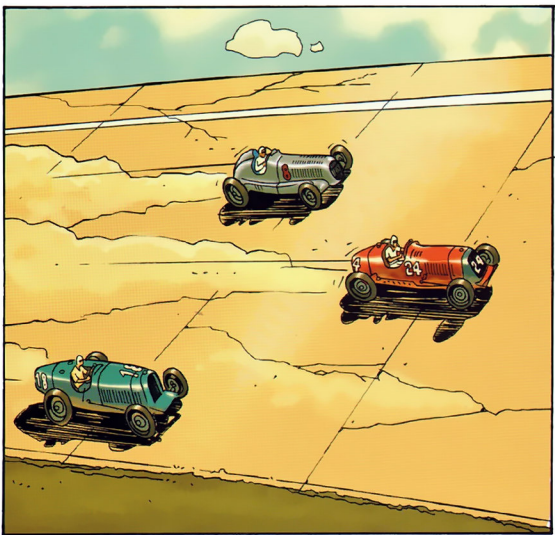


La Nuit des longs couteaux.

1^{er} juillet. Grand Prix de France.



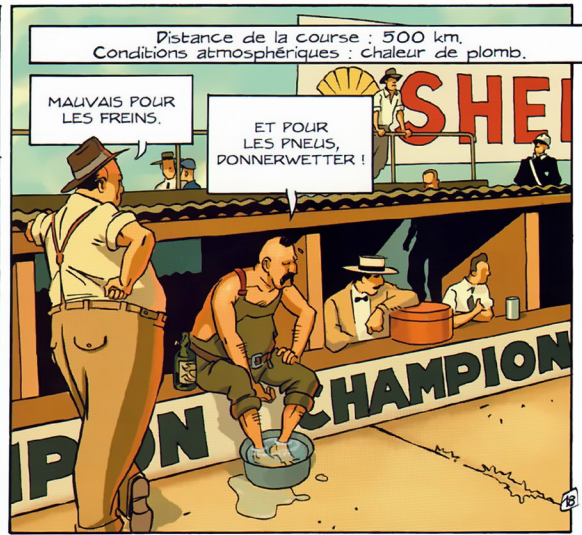
Le circuit de Linas-Montlhéry, a 25 km de Paris.

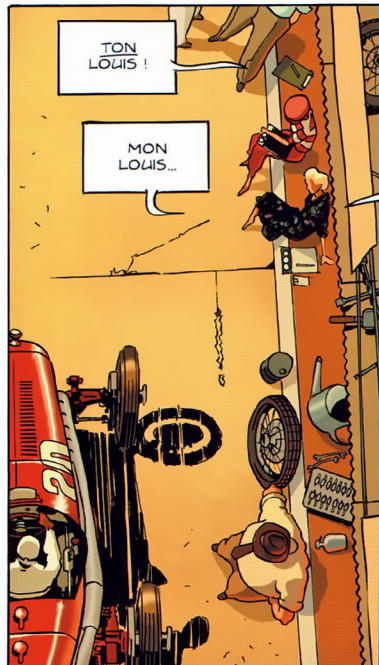
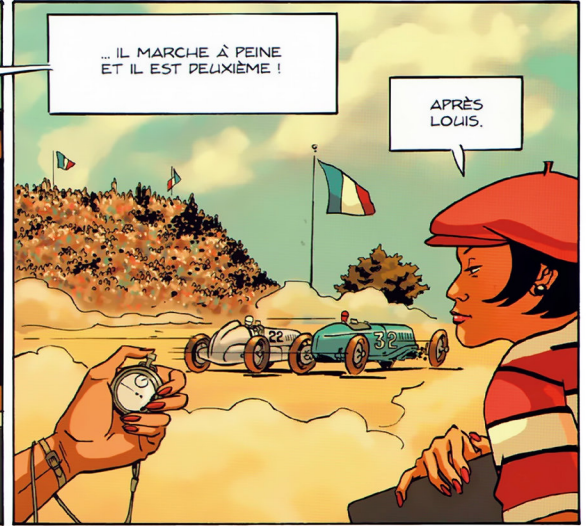
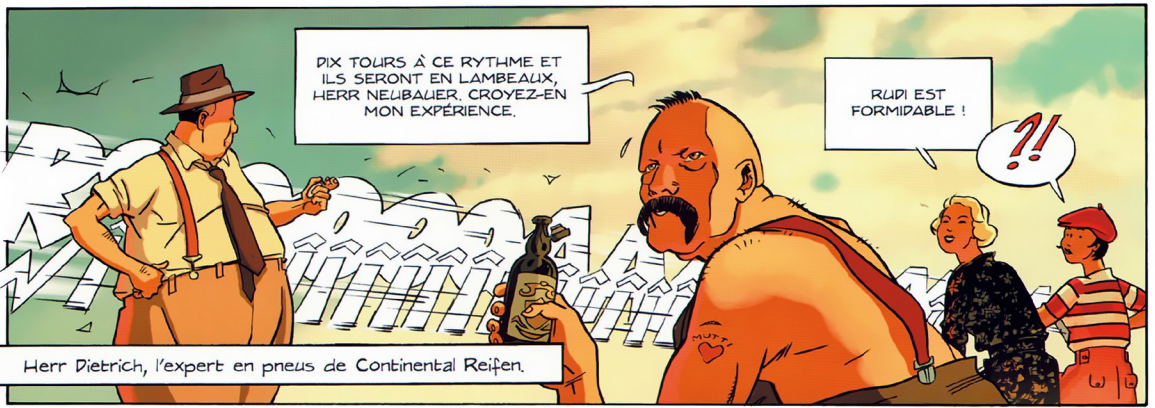


Distance de la course : 500 km.
Conditions atmosphériques : chaleur de plomb.

MAUVAIS POUR
LES FREINS.

ET POUR
LES PNEUS,
DONNERWETTER !

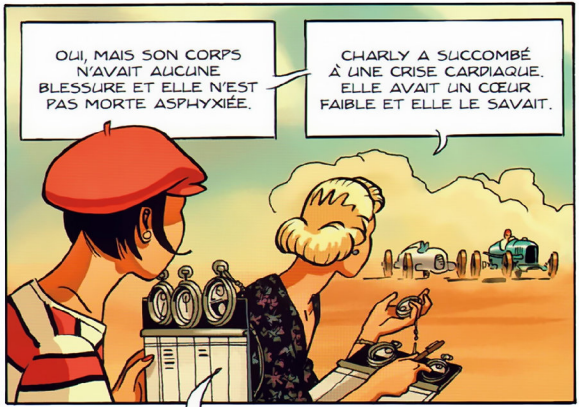






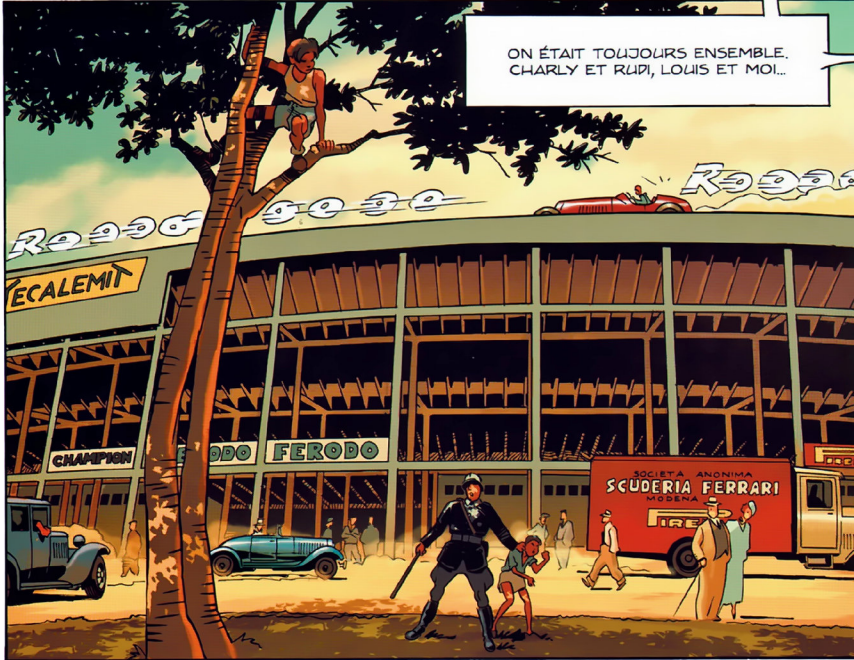
TU SAIS COMMENT CHARLY EST MORTE ? CHARLY CARACCIOLA ?

PANS UNE AVALANCHE SUR LA PISTE DE SKI D'AROSA, NON ?



OUI, MAIS SON CORPS N'AVAIT AUCUNE BLESSURE ET ELLE N'EST PAS MORTE ASPHYXIEE.

CHARLY A SUCCOMBE A UNE CRISE CARDIAQUE. ELLE AVAIT UN COEUR FAIBLE ET ELLE LE SAVAIT.



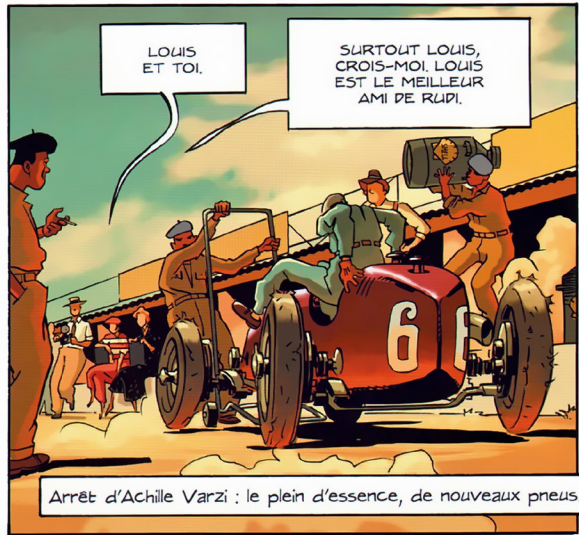
ON ETAIT TOUJOURS ENSEMBLE. CHARLY ET RUPi, LOUIS ET MOI...

L'AN DERNIER, CHARLY ET MOI, ON A CONCLU UN PACTE. ELLE TENAIT COMPTE DE LA POSSIBILITE DE MOURIR AVANT RUPi. ELLE M'A DEMANDE DE VEILLER A CE QU'IL... BON, ELLE SAVAIT COMMENT RUPi REAGIRAIT : IL SE REFERMAIT COMME UNE HUITRE ET SE CAPENASSAIT DANS SA VILLA, VOIETS CLOS.



CE QUI EST ARRIVE.

CE QUI EST ARRIVE. JUSQU'A CE QUE LOUIS INTERVIENNE.

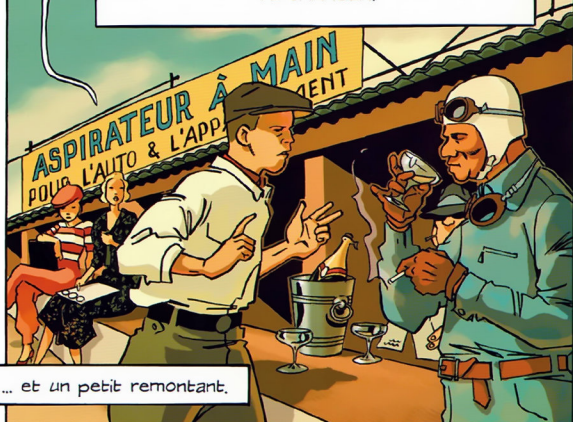


LOUIS ET TOI.

SURTOUT LOUIS, CROIS-MOI. LOUIS EST LE MEILLEUR AMI DE RUPi.

Arrêt d'Achille Varzi : le plein d'essence, de nouveaux pneus...

LE QUATUOR EST DEVENU UN TRIO.
ET MAINTENANT, J'AI L'IMPRESSION
QUE LES RELATIONS SONT EN TRAIN
DE CHANGER.



... et un petit remontant.

AH BON ?

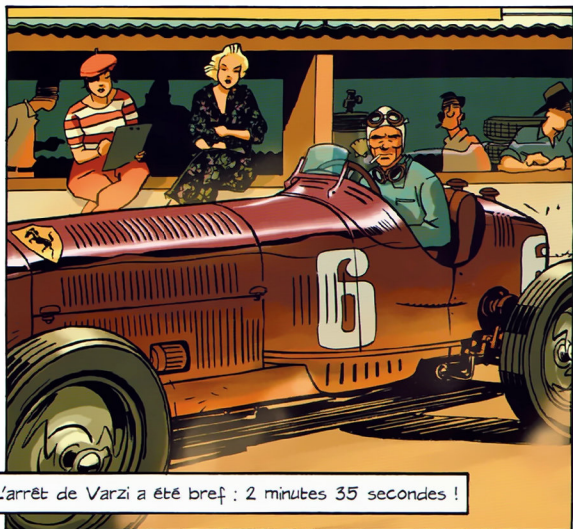


RUDI ME REGARDE
AUTREMENT.

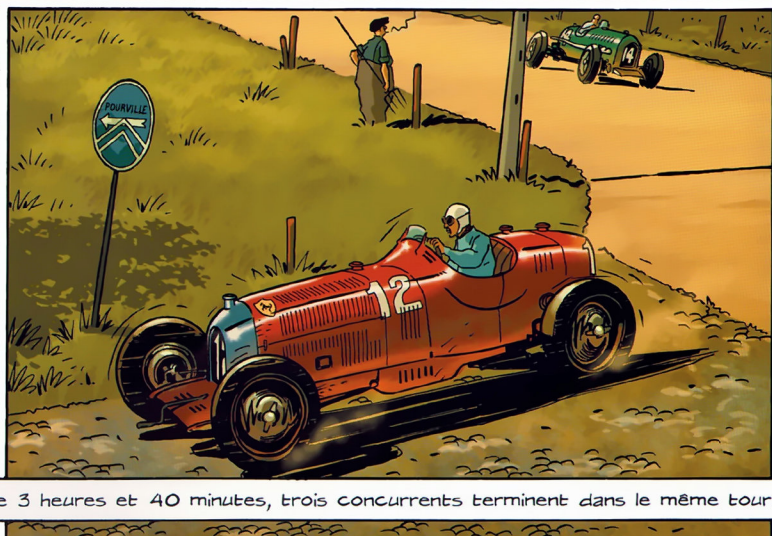


ET ?

TU REGARDES RUDI
AUTREMENT ?

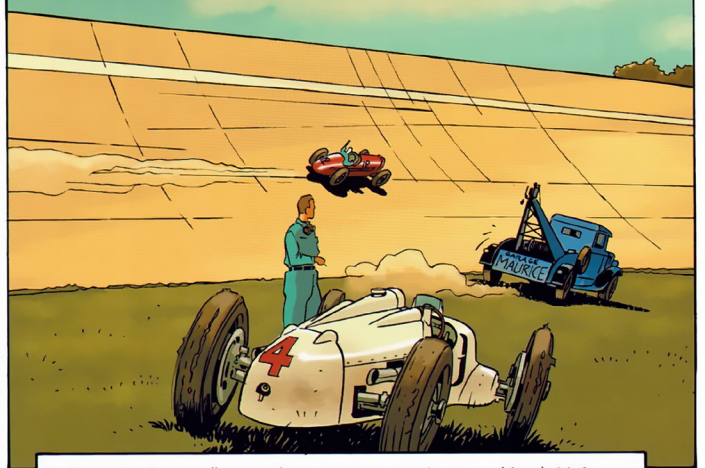


L'arrêt de Varzi a été bref : 2 minutes 35 secondes !



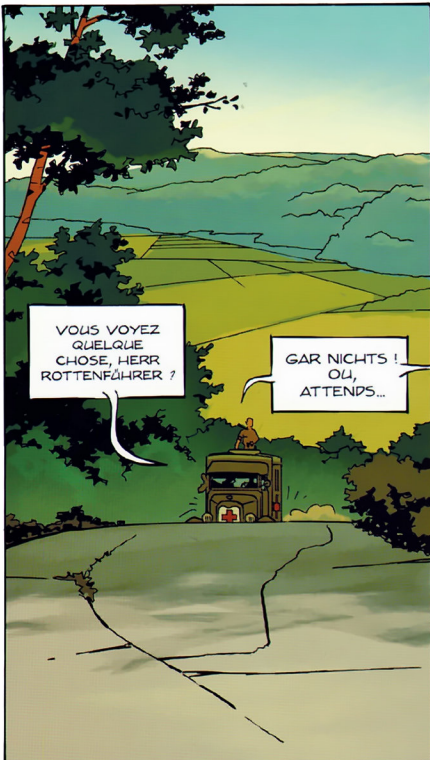
Après une course de 3 heures et 40 minutes, trois concurrents terminent dans le même tour.

Louis Chiron, au volant d'une Alfa Romeo de la Scuderia Ferrari, remporte l'un de ses plus beaux trophées.



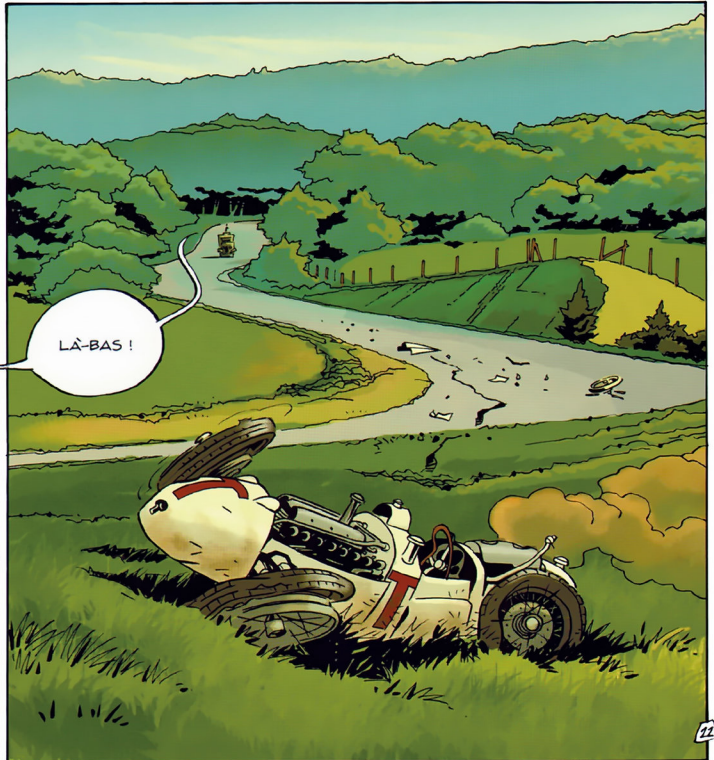
Les équipes allemandes se prennent une déculottée.

Berlin n'a pas de quoi rire !

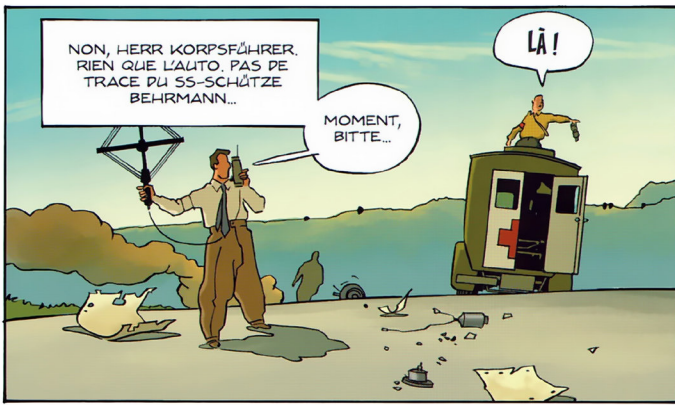


VOUS VOYEZ QUELQUE CHOSE, HERR ROTTENFÄHRER ?

GAR NICHTS !
OU,
ATTENDS...



LÀ-BAS !



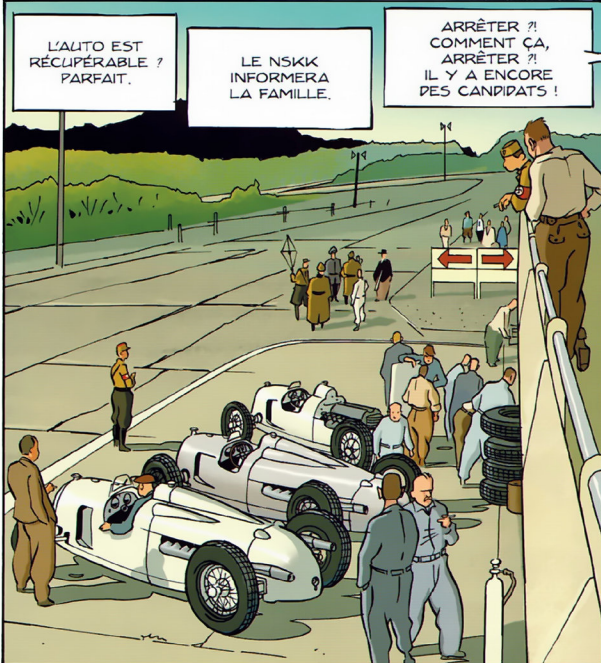
NON, HERR KORPSFÜHRER, RIEN QUE L'AUTO. PAS DE TRACE DU SS-SCHÜTZE BEHRMANN...

MOMENT, BITTE...

LÀ!



HERR HÜHNLEIN, JE CRAINS QUE NOUS NE L'AYONS TROUVÉ.



L'AUTO EST RÉCUPÉRABLE ? PARFAIT.

LE NSKK INFORMERA LA FAMILLE.

ARRÊTER ?! COMMENT ÇA, ARRÊTER ?! IL Y A ENCORE DES CANDIDATS !

POURSUIVONS LE TEST, HERR DOKTOR.

SI LES CANDIDATS EN ONT ENCORE ENVIE...



LA JEUNESSE ALLEMANDE NE CRAINT PAS LA MORT, HERR PORSCHÉ !

Le parti surveille avec attention le test de conduite "solicitée" par Berlin pour "la fleur de la jeunesse allemande!"

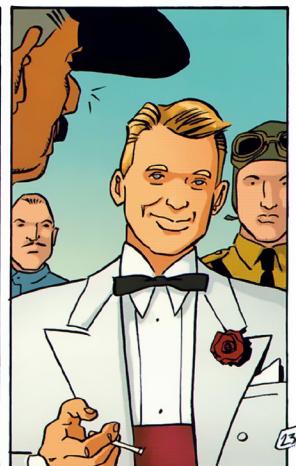


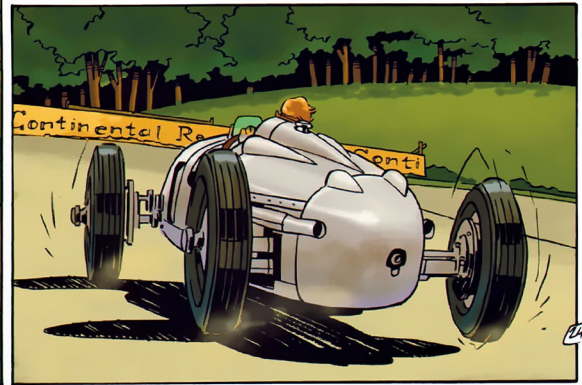
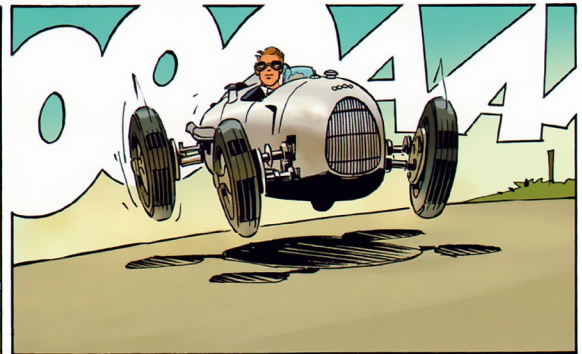
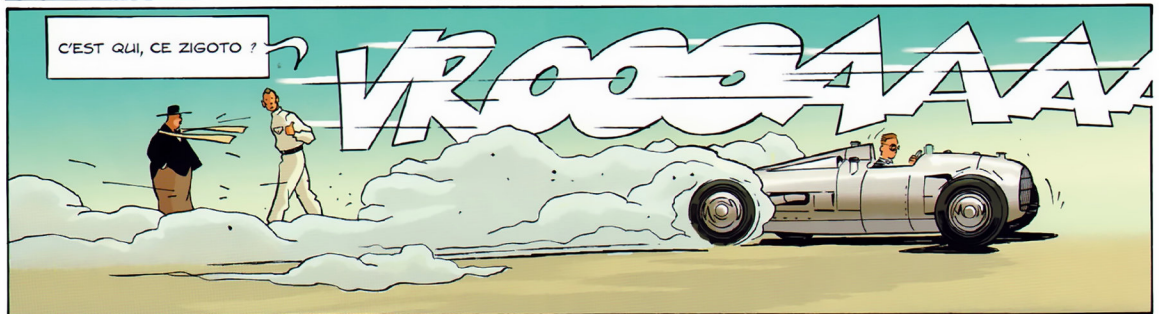
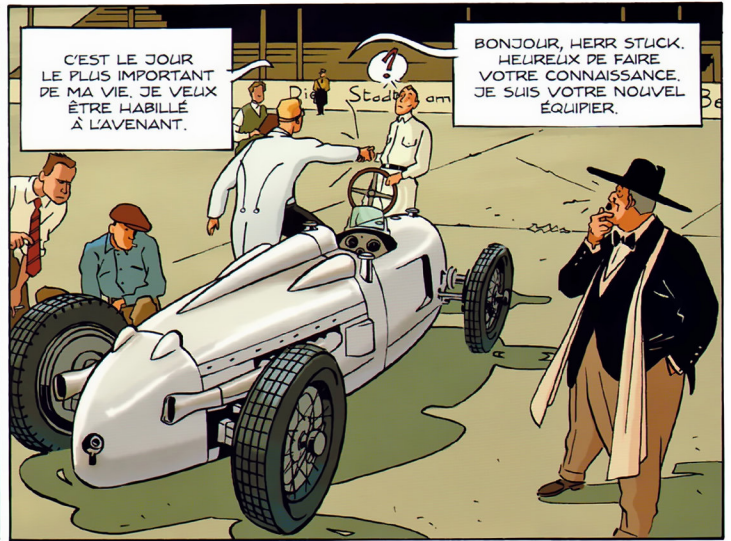
JE LE CROIS VOLONTIERS, HERR HÜHNLEIN. MAIS DE COUREURS MORTS, ON NE TIRE PAS GRAND-CHOSE.

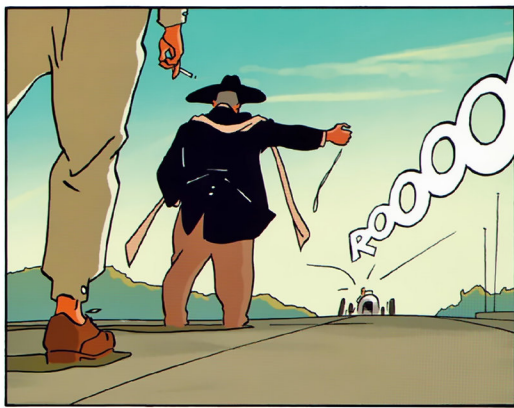


O.K., GARÇONS. APRÈS CE... REGRETTABLE INCIDENT, QUELQU'UN SE SENT-IL PE TAILLE À COURIR ?

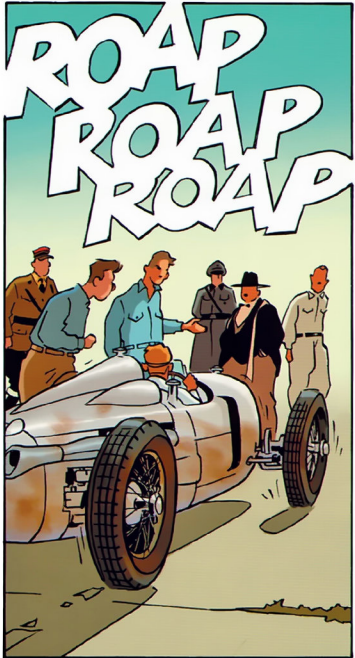
OUI ! MOI !







CE ZIGOTO, COMME TU L'APPELLES, HANS... N'A QUE 46 SECONDES DE PLUS QUE TOI. DEPUIS LE DÉPART À L'ARRÊT !



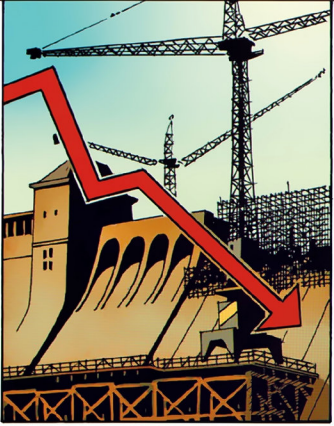
PONC TU N'AS JAMAIS RIEN CONDUIT DE PLUS PUISSANT QU'UNE MOTO DE 500 CM³, MON GARÇON ?

POUR L'ÉCURIE NSU, HERR DOKTOR. GRÂCE À EUX, J'AI PU PARTICIPER À CE TEST.

ALLONS BON. ET TON NOM EST ?...



Été 1934. Dans le Troisième Reich, le chômage est en baisse constante.



Une famine organisée par Staline coûte la vie à dix millions d'Ukrainiens.

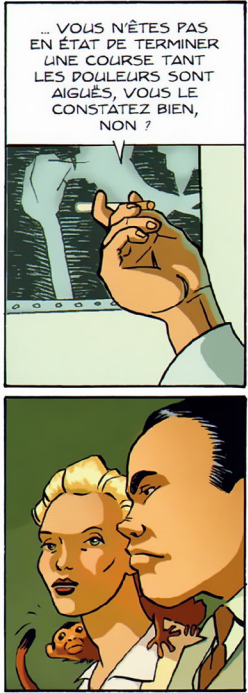




LES RADIOGRAPHIES SONT CLAIRES, HERR CARACCIOLA : LE CARTILAGE N'A AUCUNE CHANCE DE SE RECONSTITUER.



EN D'AUTRES MOTS : LES FRACTURES NE GUÉRISSENT PAS. RIEN D'ÉTONNANT, VU QUE VOUS NE FAITES RIEN POUR CELA. QUE VOUS NE TROUVEZ PLUS AUCUN SENS À LA VIE SANS LA COURSE, JE LE COMPRENDS. CEPENDANT...



... VOUS N'ÊTES PAS EN ÉTAT DE TERMINER UNE COURSE TANT LES DOULEURS SONT AIGÜES, VOUS LE CONSTATEZ BIEN, NON ?



QUE CONSEILLEZ-VOUS À MON AMI RUDI, DOCTEUR KAATZ ?

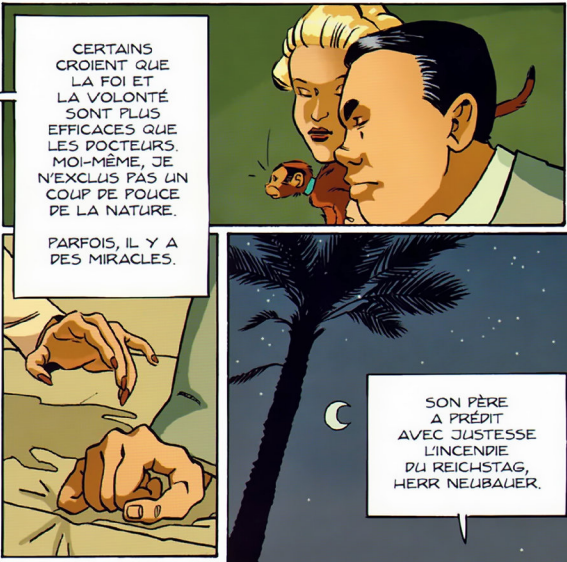


CE QUE JE LUI RECOMMANDE DEPUIS DES MOIS, HERR CHIRON : UNE OPÉRATION.



PAS QUESTION, DOCTEUR ! LOUIS ET MADAME HOFFMANN ONT BIEN ESSAYÉ DE ME CONVAINCRE QU'IL VALAIT MIEUX ME FAIRE OPÉRER QUE D'ÊTRE BOITEUX, MAIS SI L'OPÉRATION RATE, JE NE POURRAI PLUS JAMAIS COURIR !

MAINTENANT NON PLUS VOUS NE LE POUVEZ PAS, HERR CARACCIOLA. MAIS, BON, C'EST À VOUS DE DÉCIDER.



CERTAINS CROIENT QUE LA FOI ET LA VOLONTÉ SONT PLUS EFFICACES QUE LES DOCTEURS. MOI-MÊME, JE N'EXCLUS PAS UN COUP DE POUCE DE LA NATURE.

PARFOIS, IL Y A DES MIRACLES.

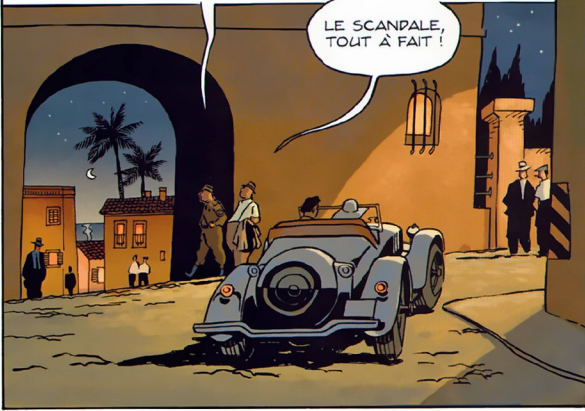


SON PÈRE A PRÉDIT AVEC JUSTESSE L'INCENDIE DU REICHSTAG, HERR NEUBAUER.

Pescara, sur la mer Adriatique. La veille de l'Ascension.

CERTAINS AFFIRMENT QUE HERR HANÜSSEN A OSÉ FAIRE PASSER POUR DES PRÉDICTIONS LES RUMELIRS QU'IL RÉCOLTAIT DANS LES COULOIRS DE LA CHANCELLERIE. LES RAGOTS SUR L'ASTROLOGUE DE NOTRE FÄHRER FRIISAIENT PARFOIS LE SCANDALE !

LE SCANDALE, TOUT À FAIT !



JE ME TROMPE, HERR HÖHNLEIN, OU VOUS N'AJOUTEZ PAS FOI À L'OCCULTISME ?

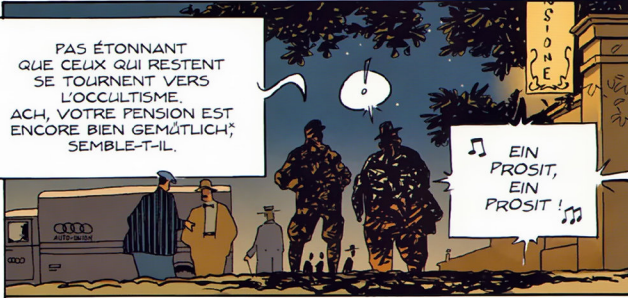


LA GRANDE GUERRE ET L'ÉPIDÉMIE DE GRIPPE SONT JUSTE PERRIÈRE NOUS, HERR NEUBAUER. QUATRE-VINGTS MILLIONS DE GENS ONT ÉTÉ BRUTALEMENT ARRACHÉS À LA VIE.



PAS ÉTONNANT QUE CEUX QUI RESTENT SE TOURNENT VERS L'OCCULTISME. ACH, VOTRE PENSION EST ENCORE BIEN GEMÜTLICH, SEMBLE-T-IL.

♪ EIN PROSIT, EIN PROSIT ! ♪



ON NE DIRAIT PAS QUE DEMAIN, OU PLUTÔT TOUT À L'HEURE, VOS POULAINS DEVRONT COURIR 500 KILOMÈTRES. OH...

AVANT D'OUBLIER : C'EST POUR VOUS.

QU'EST-CE QUE C'EST ?

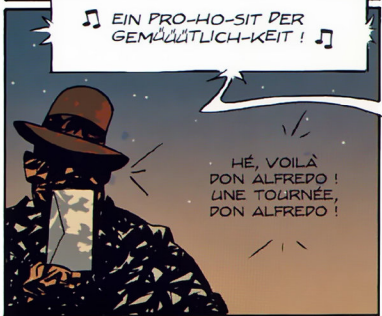


UNE PROPHÉTIE DE FRAÜLEIN HANÜSSEN, OU MADAME YAMILAH, COMME VOUS VOULEZ, OUVEREZ CE PLI APRÈS LA COURSE, HERR NEUBAUER. GUTE NACHT.

♪ EIN PRO-HO-SIT DER GEMÜTLICH-KEIT ! ♪

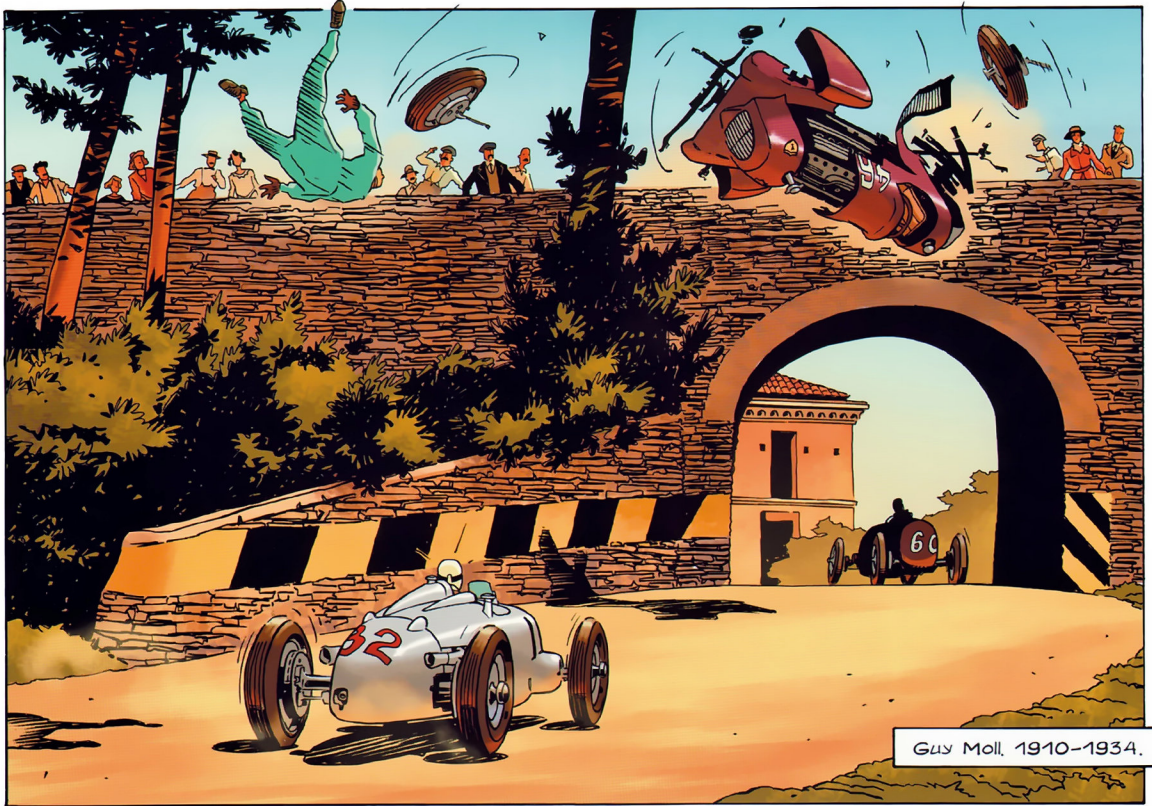


HÉ, VOILÀ DON ALFREDO ! UNE TOURNÉE, DON ALFREDO !



Coppa Acerbo.

* Animée.



Guy Moll, 1910-1934.

Einselpreis 15 Pf. Freitag 17 August 1934

VÖLKISCHER BEOBSACHTER

Mercedes triomphe à Pescara !

1. FAGIOLI 2. NUVOLARI 3. BRIVIO

TROIS ITALIENS SUR LE PODIUM ET ÇA S'APPELLE UNE VICTOIRE ALLEMANDE. CURIEUX, NON ?

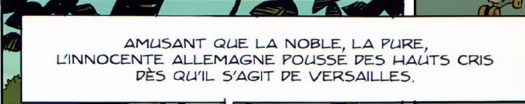
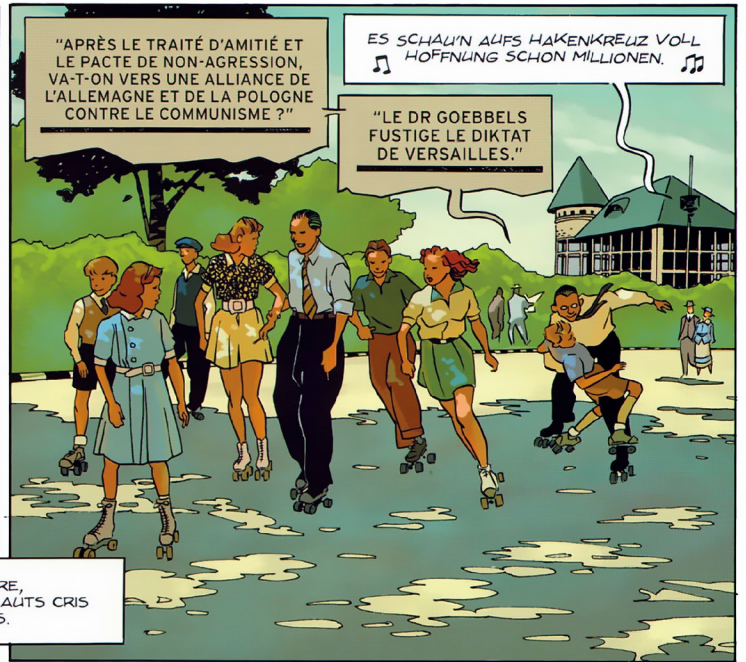
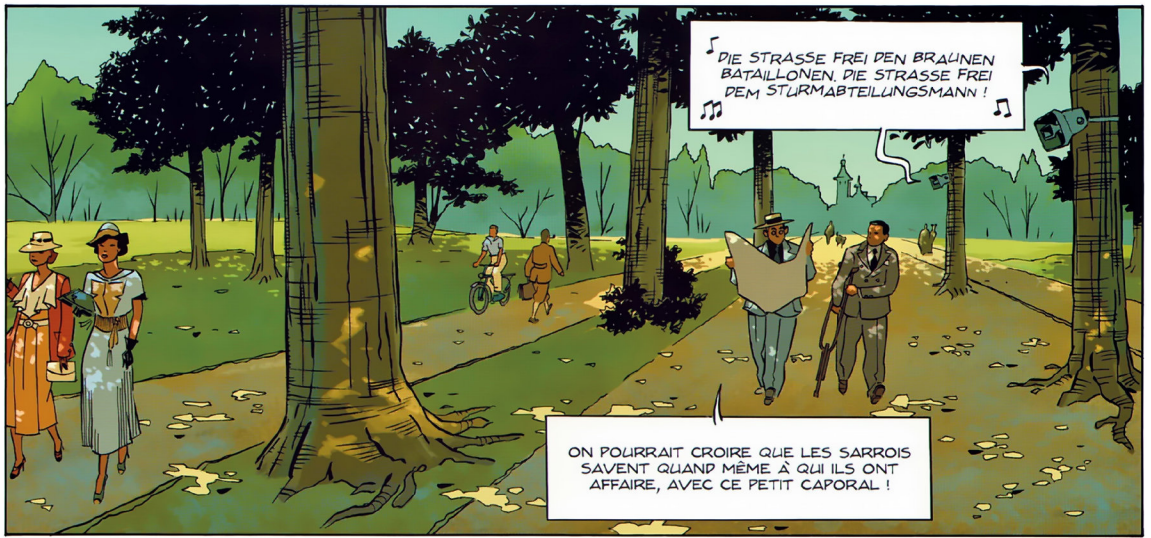
PALIVRE MOLL, ON EN PARLE À PEINE.

REGARDEZ ÇA !

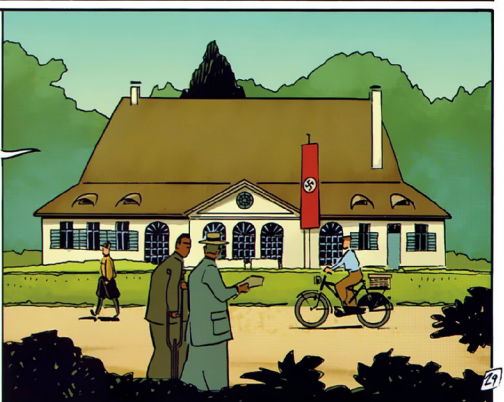
Caracciola renonce au combat !

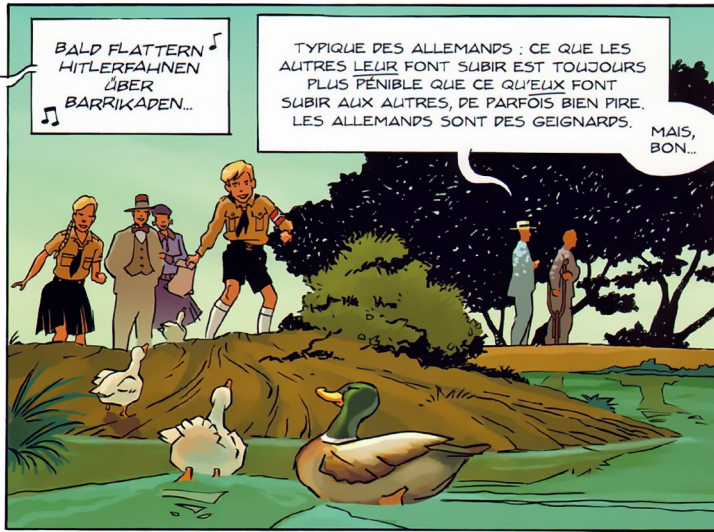
"DES CRAMPES D'ESTOMAC L'OBLIGENT À ABANDONNER."





LE TRAITÉ DE
 BREST-LITOVSK,
 IMPOSÉ AUX RUSSES
 PAR L'ALLEMAGNE
 IMPÉRIALE EN
 1917, A ÉTÉ BIEN
 PLUS RIGOUREUX
 QUE LE TRAITÉ
 DE VERSAILLES.
 L'UNION SOVIÉTIQUE
 A PERDU D'UN COUP
 UN TERRITOIRE
 PLUS GRAND QUE
 LA FRANCE ET
 L'ANGLETERRE
 RÉUNIES !
 PLUS LES TROIS
 QUARTS DE SON
 INDUSTRIE LOURDE
 ET 60 MILLIONS
 D'HABITANTS !

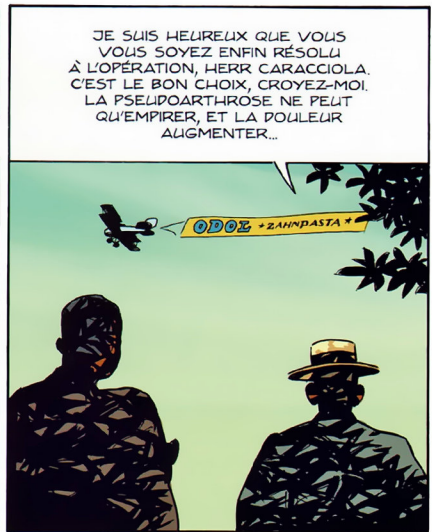




BALD FLATTERN
HITLERFAHNEN
ÜBER
BARRIKADEN...

TYPIQUE DES ALLEMANDS : CE QUE LES
AUTRES LEUR FONT SUBIR EST TOUJOURS
PLUS PÉNIBLE QUE CE QU'EUX FONT
SUBIR AUX AUTRES, DE PARFOIS BIEN PIRE.
LES ALLEMANDS SONT DES GEIGNARDS.

MAIS,
BON...



JE SUIS HEUREUX QUE VOUS
VOUS SOYEZ ENFIN RÉSOULU
À L'OPÉRATION, HERR CARACCIOLA.
C'EST LE BON CHOIX, CROYEZ-MOI.
LA PSEUDOARTHROSE NE PEUT
QU'EMPIRER, ET LA DOULEUR
AUGMENTER...



... ET PLUS LE TEMPS PASSE,
MOINS L'OPÉRATION A DE CHANCES
DE RÉUSSIR. JE SUGGÈRE...

JE DOIS M'ASSEOIR, DOCTEUR.
JE MEURS DE MAL.



AH ! ÇA VA MIEUX !
ASSEYEZ-VOUS,
DOCTEUR. C'EST PLUS
FACILE POUR PARLER.



VOUS PLAISANTEZ,
SANS DOUTE.



?
COMMENT
ÇA ?

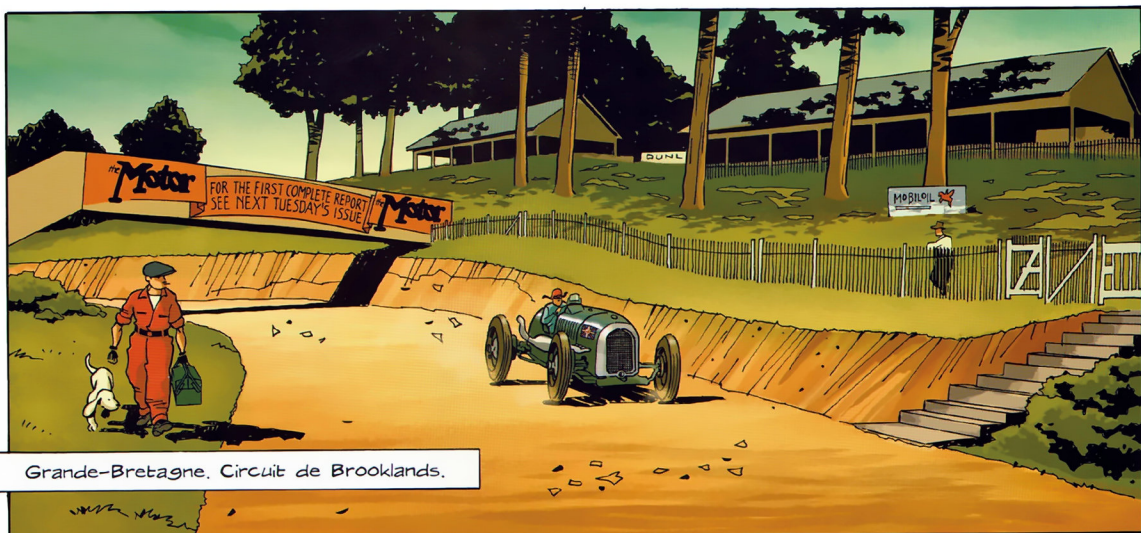
Nicht für Juden



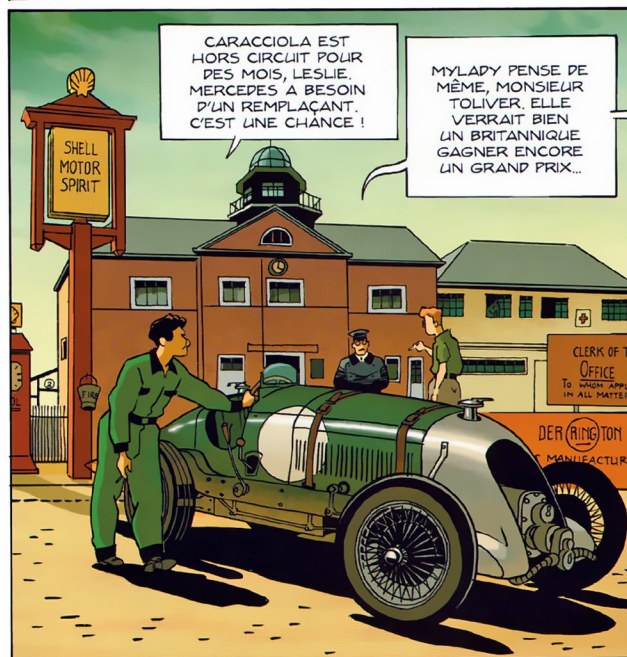
...
À PART LA COURSE,
LE MONDE VOUS
INTÉRESSE-T-IL,
HERR CARACCIOLA ?



DIE
KNECHTSCHAFT
DAUERT
NUR NOCH
KÜRZE ZEIT !



Grande-Bretagne. Circuit de Brooklands.



CARACCIOLA EST HORS CIRCUIT POUR DES MOIS, LESLIE. MERCEDES A BESOIN D'UN REMPLAÇANT. C'EST UNE CHANCE !

MYLADY PENSE DE MÊME, MONSIEUR TOLIVER ELLE VERRAIT BIEN UN BRITANNIQUE GAGNER ENCORE UN GRAND PRIX...



... L'AUTO FÛT-ELLE ALLEMANDE. AUX YEUX DE TOUS, VOUS ÊTES LE PLUS TALENTUEUX JEUNE COUREUR BRITANNIQUE. LE PROBLÈME EST MATÉRIEL.

MYLADY VOUS A PONC RÉSERVÉ UN BILLET DE BATEAU POUR HOEK VAN HOLLAND.

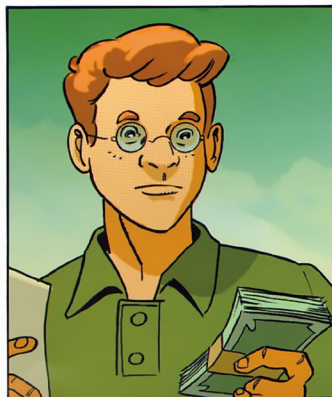


LADY REDESPALE-LARK PENSE QUE SI VOUS AVEZ LES MOYENS DE VOUS RENDRE EN ALLEMAGNE, VOUS SÉRIEZ DÉJÀ EN ROUTE. OR CES MOYENS VOUS MANQUENT.



ET VOICI DES BILLETS DE TRAIN POUR L'INTERTÜRKHEIM, OÙ SE TROUVE L'USINE MERCEDES.

ET CE CI POUR VOS MENUS FRAIS DE VOYAGE.

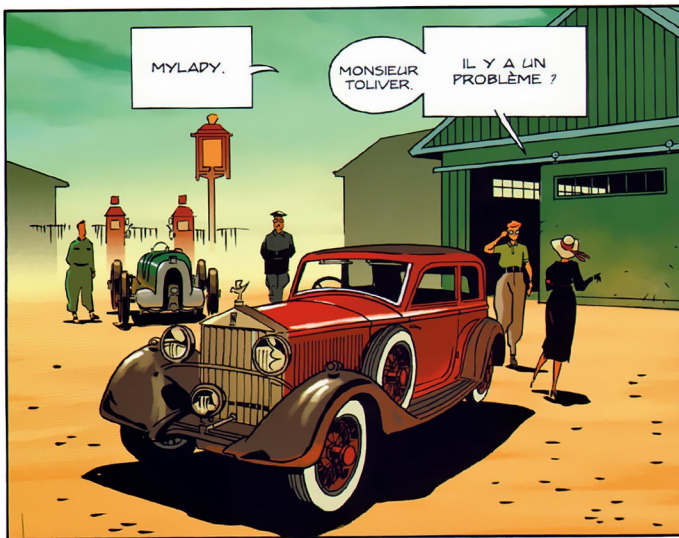


MES MENUS FRAIS DE VOYAGE ?!... JE N'AI JAMAIS EU UNE HAUTE OPINION DES FACULTÉS INTELLECTUELLES DE LA NOBLESSE, MAIS ÇA...



JE PENSE QUE JE VAIS D'ABORD ÉCHANGER QUELQUES MOTS AVEC "HER LADYSHIP!"

LESLIE !



MYLADY.

MONSIEUR TOLIVER.

IL Y A UN PROBLÈME ?



JE ME DEMANDE POURQUOI UNE DAME COMME VOUS INVESTIT UNE FORTUNE DANS UN PALUVRE TYPE COMME MOI. QUI PLUS EST, INCONNU D'ELLE...



AH, UNE FORTUNE, CE N'EST PAS LE MOT.

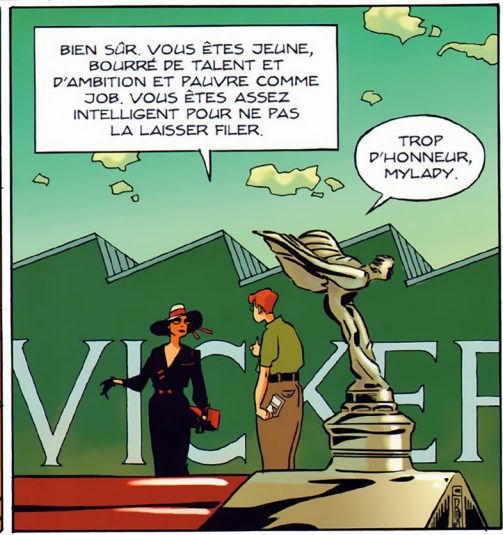


NON ? POUR MOI, OUI. À CE PRIX, VOUS VOUS OFFREZ LES SERVICES D'UNE VALEUR SÛRE, COMME LORD HOWE OU MALCOLM CAMPBELL.

PENSEZ-VOUS. DU RESTE, JE N'ACHÈTE AUCUN SERVICE. JE VOUS OFFRE UNE CHANCE.



! JE VAIS LA SAISIR, CROYEZ-VOUS ?



BIEN SÛR. VOUS ÊTES JEUNE, BOURRÉ DE TALENT ET D'AMBITION ET PALUVRE COMME JOB. VOUS ÊTES ASSEZ INTELLIGENT POUR NE PAS LA LAISSER FILER.

TROP D'HONNEUR, MYLADY.



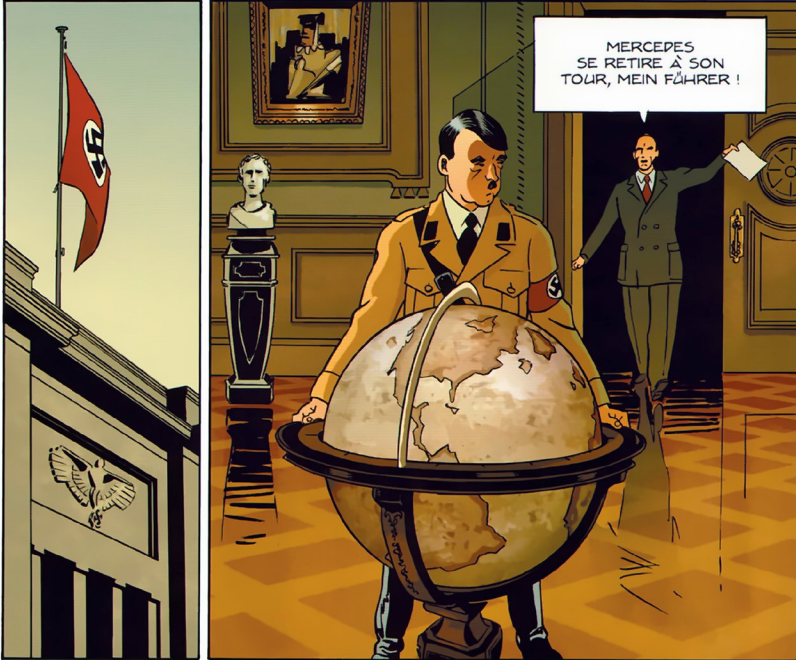
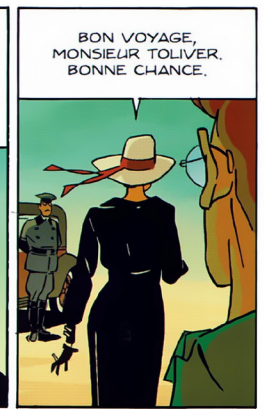
PUISQUE VOUS CROYEZ TOUT SAVOIR DE MOI, MA HAINE DES ALLEMANDS N'EST PAS UN SECRET POUR VOUS...



JE CONNAIS VOTRE CHANSON ET ELLE NE M'INTÉRESSE PAS. D'AILLEURS, VOUS N'AVEZ JAMAIS RENCONTRÉ UN ALLEMAND DE VOTRE VIE. IL SE PEUT QUE ÇA VAILLE LE COUP !



POURQUOI MERCEDES ME LAISSERAIT PARTICIPER AUX ESSAIS ? EN ALLEMAGNE, PERSONNE NE CONNAÎT LESLIE TOLIVER.





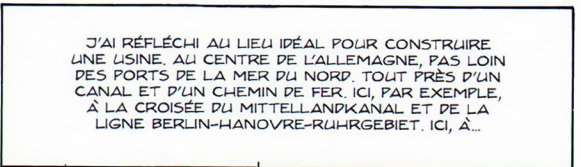
ENVOYONS UN SIGNAL À NOS RICHES AMIS, AUX BARONS DE L'INDUSTRIE ET À LA NOBLESSE. IL FAUT LES FRAPPER OÙ ÇA FAIT MAL...

VISER LEUR BOURSE.

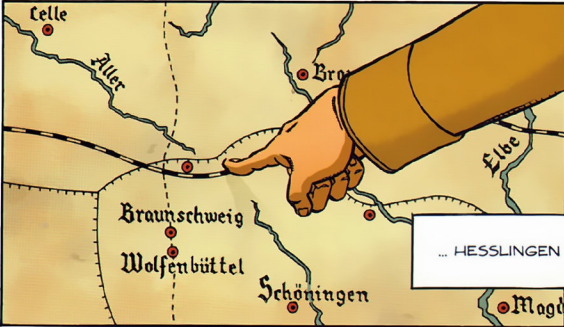
GENAUX!



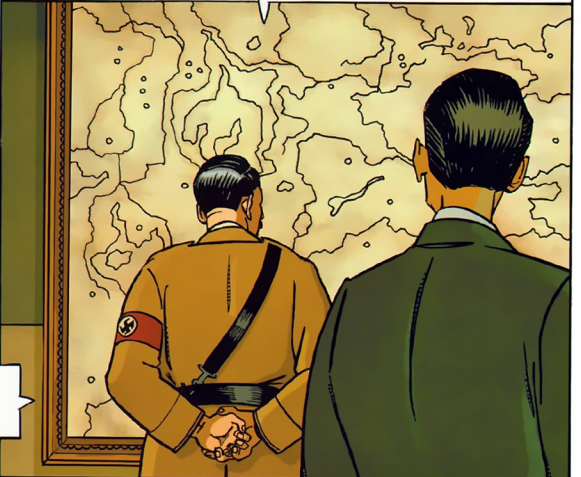
FABRIQUONS NOUS-MÊMES LA VOLKSWAGEN.



J'AI RÉFLÉCHI AU LIEU IDÉAL POUR CONSTRUIRE UNE USINE, AU CENTRE DE L'ALLEMAGNE, PAS LOIN DES PORTS DE LA MER DU NORD. TOUT PRÈS D'UN CANAL ET D'UN CHEMIN DE FER. ICI, PAR EXEMPLE, À LA CROISÉE DU MITTELLANDKANAL ET DE LA LIGNE BERLIN-HANOVRE-RUHRGEBIET. ICI, À...

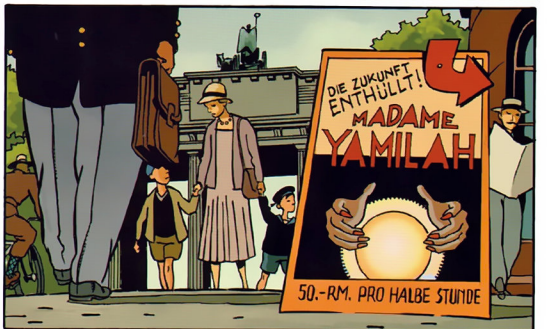


... HESSLINGEN !

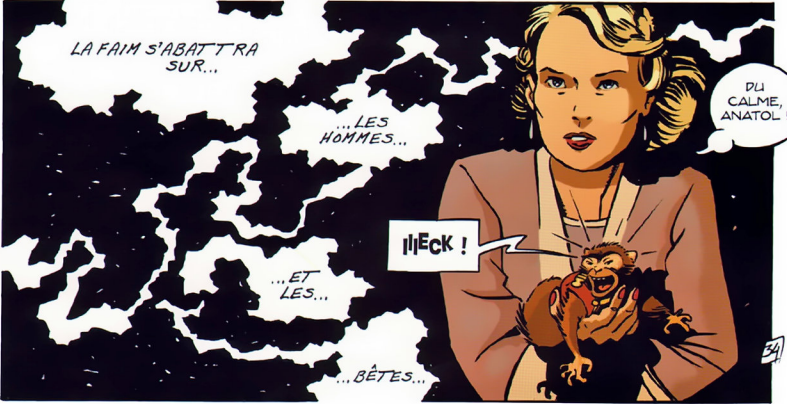


HESSLINGEN...

CE NOM ME DIT QUELQUE CHOSE...



LA ZUKUNFT ENTHÜLT!
MADAME YAMILAH
50.-RM. PRO HALBE STUNDE



LA FAIM S'ABATTRA SUR...

... LES HOMMES...

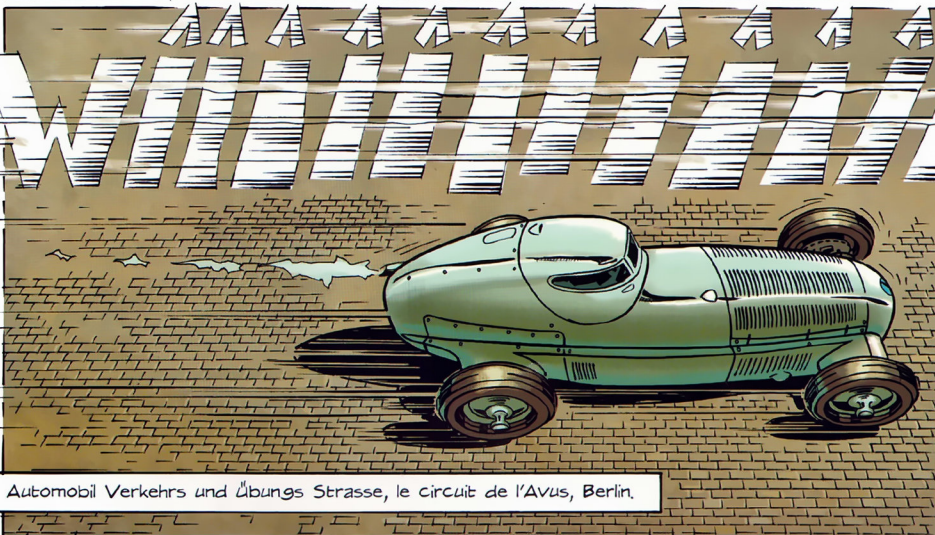
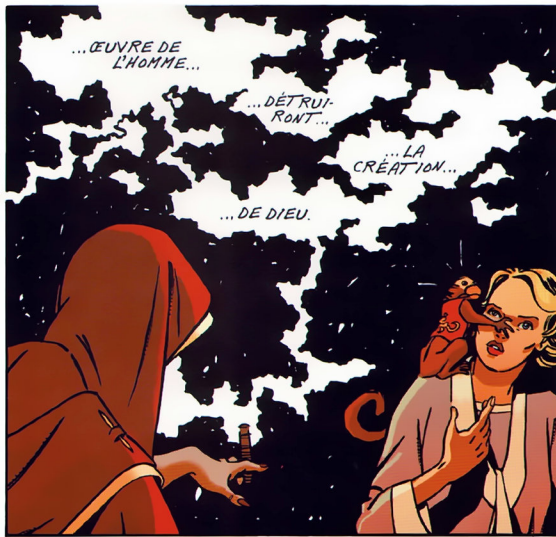
... ET LES...

... BÊTES...

HiEck!

DU CALME, ANATOL!

* Exact.



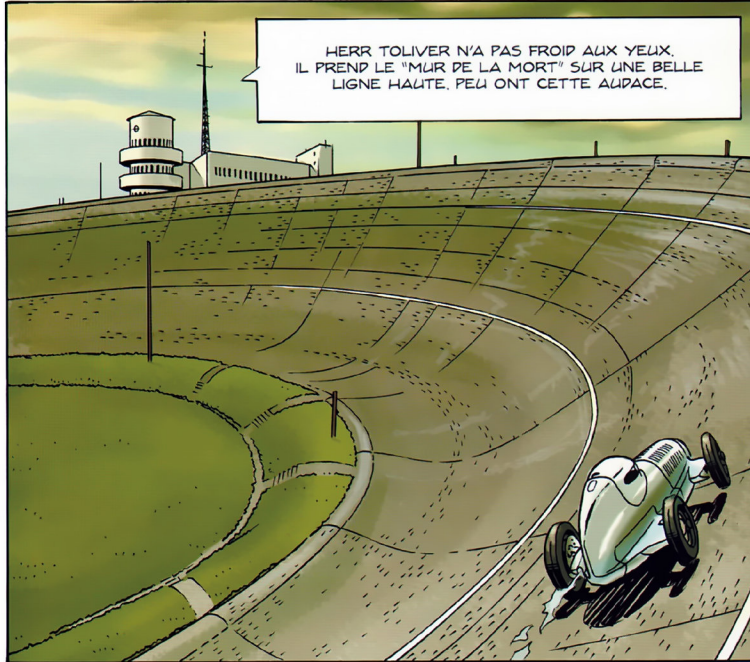


J'AI ENTENDU QUE LE GENERALLEUTNANT VON BRAUCHITSCH VOUS APPELAIT AINSI. MAIS IL VA DE SOI QUE CE N'EST PAS LE PREMIER VENU.

Walther von Brauchitsch.



CELA VA DE SOI, EN EFFET. QUE PENSEZ-VOUS DE MON 'ANGLICHE', COMME VOUS DITES ?



HERR TOLIVER N'A PAS FROID AUX YEUX. IL PREND LE "MUR DE LA MORT" SUR UNE BELLE LIGNE HAUTE. PEU ONT CETTE AUDACE.



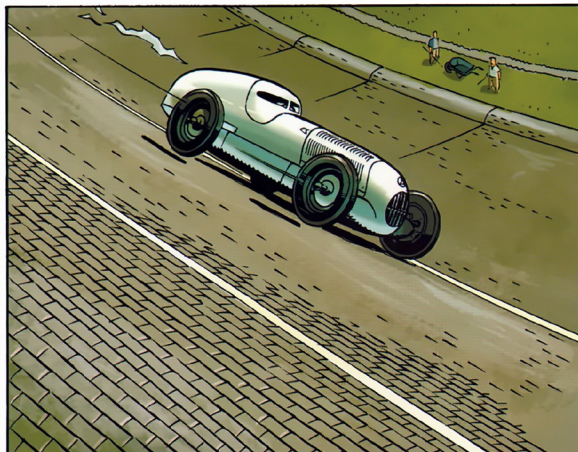
MAIS ÇA, ON LE SAIT... LE CRAN, CE N'EST PAS CELA QUI LUI MANQUE...

QUE VOLEZ-VOUS DIRE ?



D'APRÈS WALTHER, BERLIN METTRA SON VETO SI VOUS PRENEZ UN ANGLAIS DANS L'ÉQUIPE. UN ITALIEN PASSE ENCORE. MAIS PAS UN NON-ALLEMAND DE PLUS.

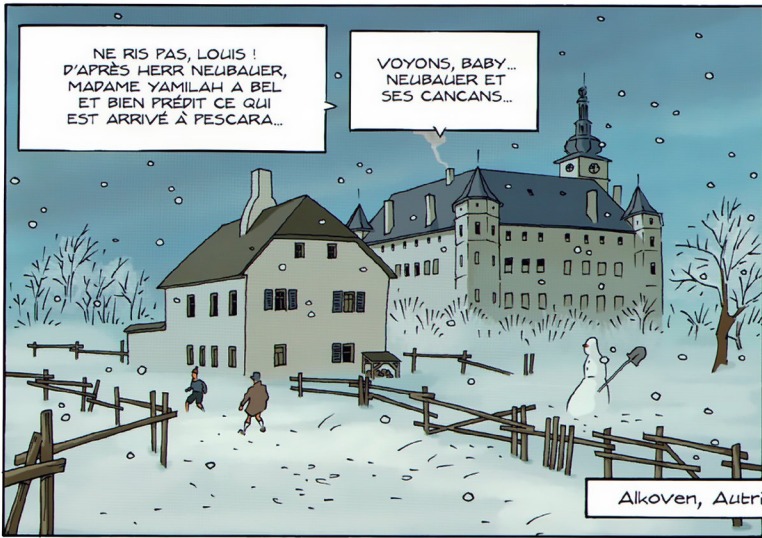
UN BON NAZI N'EST PAS FORCÉMENT UN BON COUREUR. MÊME BERLIN A FINI PAR LE COMPRENDRE. LE GENERALLEUTNANT SE FERAIT-IL DU SOUCI QUANT À LA POSITION DE SON NEVEU DANS L'ÉQUIPE ?



WALTHER A EU L'AMABILITÉ DE ME CONDUIRE ICI, HERR NEUBAUER, RIEN DE PLUS. LES EXCÈS DE MANFRED LE LAISSENT FROID. CE N'EST PAS POUR CELA QU'IL EST LÀ.



PAS POUR CELA ? ALORS POURQUOI, FRAU DOLPHIN ? JE ME LE DEMANPE...



NE RIS PAS, LOUIS !
D'APRÈS HERR NEUBAUER,
MADAME YAMILAH A BEL
ET BIEN PRÉDIT CE QUI
EST ARRIVÉ À PESCARA...

VOYONS, BABY...
NEUBAUER ET
SES CANCANS...

Alkoven, Autriche. Sanatorium Hartheim.

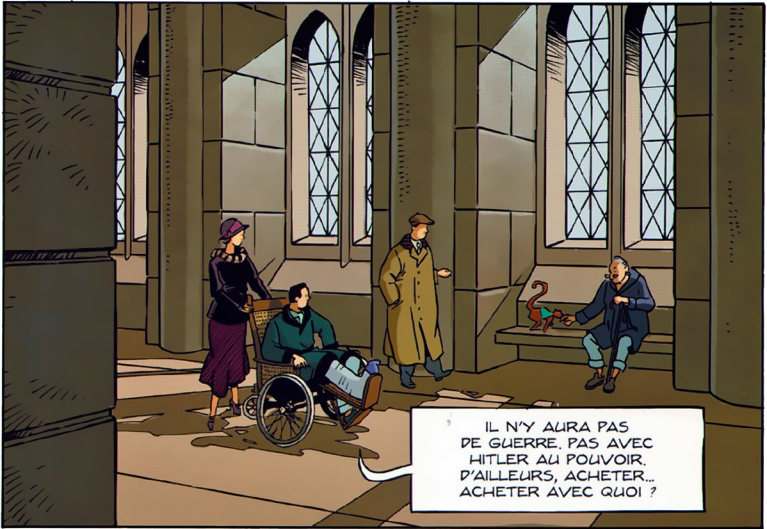


... PONT LA VICTOIRE DE
LUIGI ET LA MORT DE MOLL !
RUDI, AS-TU PÉJÀ SONGÉ
À ACHETER LA VILLA
EN SUISSE ?

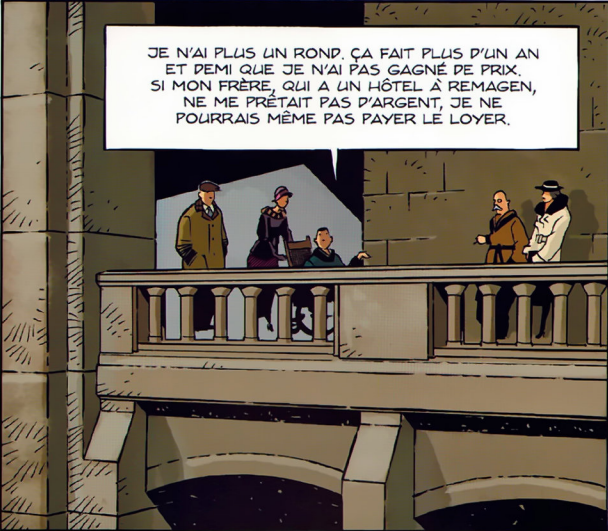
POURQUOI
LE FERAIS-
JE ?



LA SUISSE SERA UN REFUGE
SÛR SI MADAME YAMILAH A VU
JUSTE ET QU'UNE GUERRE ÉCLATE.



IL NY AURA PAS
DE GUERRE. PAS AVEC
HITLER AU POUVOIR.
D'AILLEURS, ACHETER...
ACHETER AVEC QUOI ?



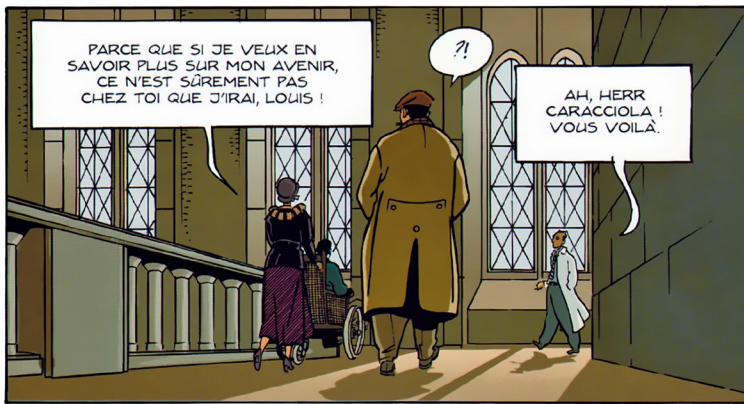
JE N'AI PLUS UN ROND. ÇA FAIT PLUS D'UN AN
ET DEMI QUE JE N'AI PAS GAGNÉ DE PRIX.
SI MON FRÈRE, QUI A UN HÔTEL À REMAGEN,
NE ME PRÉTAIT PAS D'ARGENT, JE NE
POURRAIS MÊME PAS PAYER LE LOYER.



NE TE METS PAS
MARTEL EN TÊTE
À CAUSE D'UNE
VOYANTE, BABY.
D'ABORD, POURQUOI
ES-TU ALLÉE
LA VOIR ?



POURQUOI ? ..



PARCE QUE SI JE VEUX EN SAVOIR PLUS SUR MON AVENIR, CE N'EST SÛREMENT PAS CHEZ TOI QUE J'IRAI, LOUIS !

?!

AH, HERR CARACCIOLA ! VOUS VOILÀ.



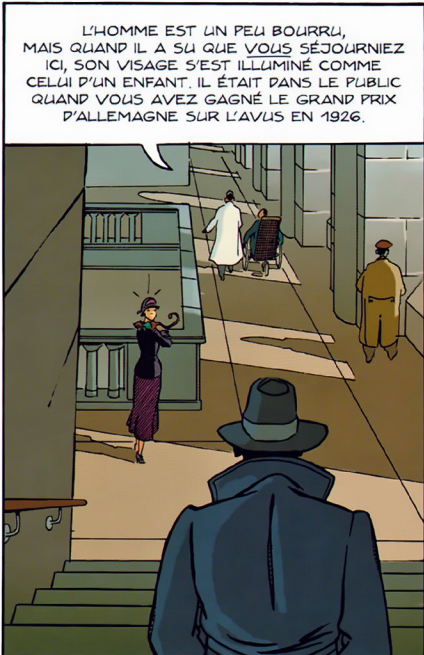
JE VOUS CHERCHAIS, BONJOUR, FRAU HOFFMANN, HERR CHIRON... EXCUSEZ-MOI DE VOUS DÉRANGER.



NOUS AVONS LA VISITE D'UN FONCTIONNAIRE DE L'AKTION T4, HERR CARACCIOLA.



L'AKTION T4 EST UNE INITIATIVE D'ÉTAT QUI ORGANISE LE RELOGEMENT DES HANDICAPÉS PHYSIQUES ET MENTAUX. L'AILE OUEST DE NOTRE BÂTIMENT EST VIDE ET L'INTÉRESSÉ. DE GROS TRAVAUX DE RENOVATION S'IMPOSENT NATURELLEMENT, MAIS BERLIN INVESTIRAIT ALORS À HARTHEIM. CE SERAIT TRÈS IMPORTANT POUR CETTE INSTITUTION.



L'HOMME EST UN PEU BOURRU, MAIS QUAND IL A SU QUE VOUS SÉJOURNEZ ICI, SON VISAGE S'EST ILLUMINÉ COMME CELUI D'UN ENFANT. IL ÉTAIT DANS LE PUBLIC QUAND VOUS AVEZ GAGNÉ LE GRAND PRIX D'ALLEMAGNE SUR L'AVUS EN 1926.

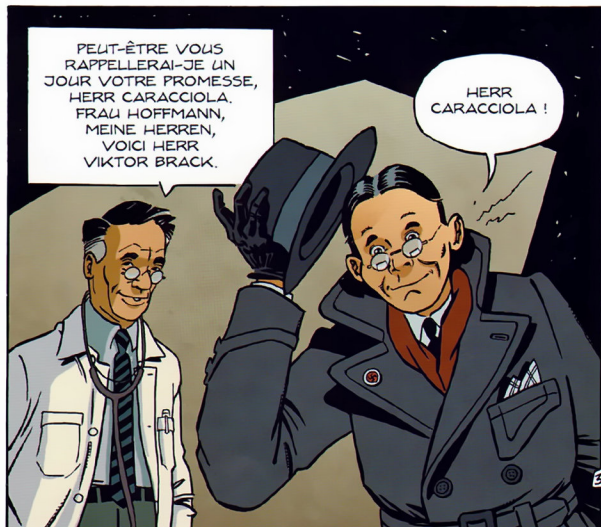


C'EST UN HOMME SIMPLE. IL SERAIT HEUREUX ET PIÈRE SI LE GRAND RUDOLF CARACCIOLA LUI ADRESSAIT UN MOT, ET LUI OFFRAIT PEUT-ÊTRE UNE PHOTO, UN AUTOGRAPHE ?...

VOUS COMPRENEZ ?

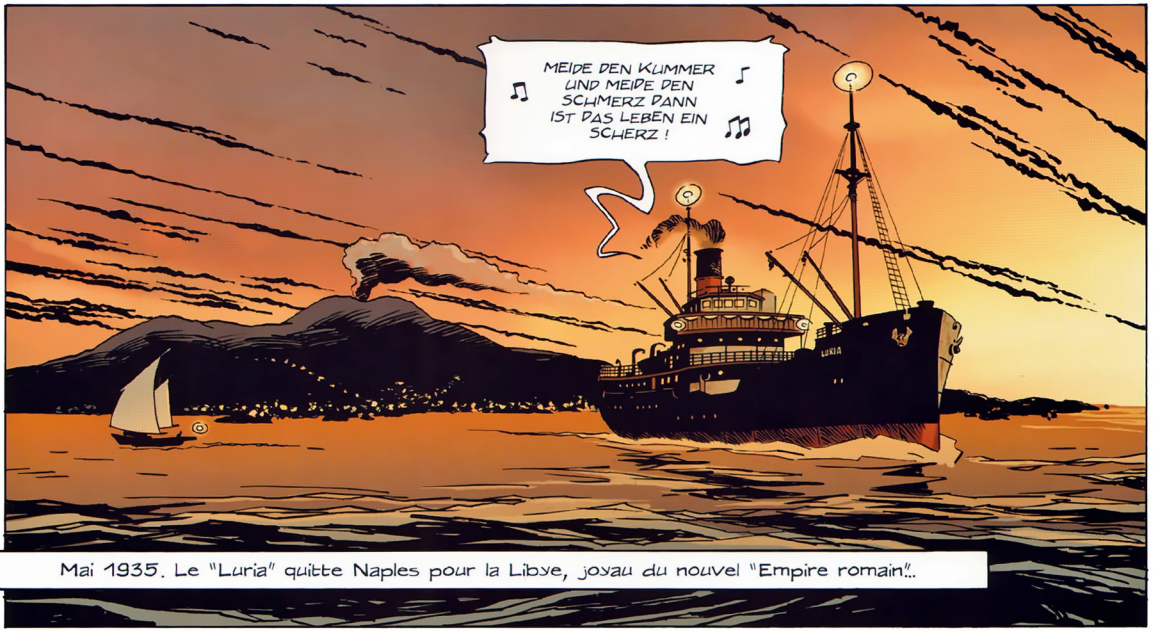


JE COMPRENDS, DOCTEUR KAATZ. JE LE RENCONTRERAI AVEC PLAISIR. JE SERAI TOUJOURS PRÊT À VOUS AIDER, SI JE LE PEUX.



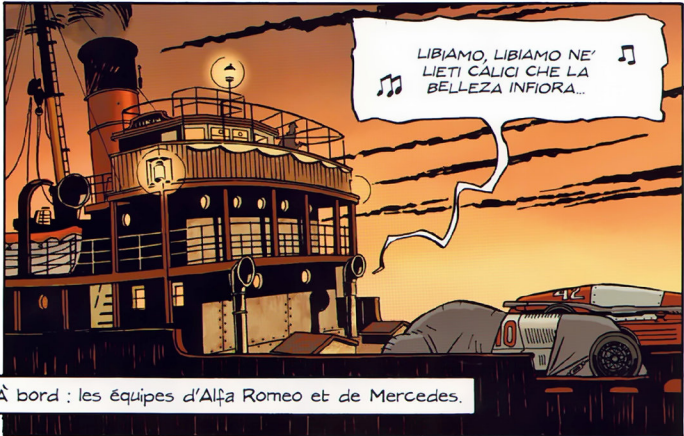
PEUT-ÊTRE VOUS RAPPELLERAI-JE UN JOUR VOTRE PROMESSE, HERR CARACCIOLA. FRAU HOFFMANN, MEINE HERREN, VOICI HERR VIKTOR BRACK.

HERR CARACCIOLA !



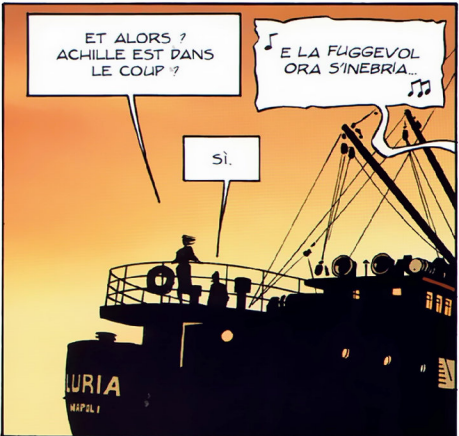
MEIDE DEN KLUMMER
LIND MEIPE DEN
SCHMERZ DANN
IST DAS LEBEN EIN
SCHERZ !

Mai 1935. Le "Luria" quitte Naples pour la Libye, joyau du nouvel "Empire romain"...



LIBIAMO, LIBIAMO NE'
LIETI CALICI CHE LA
BELLEZA INFIORA...

À bord : les équipes d'Alfa Romeo et de Mercedes.



ET ALORS ?
ACHILLE EST DANS
LE COUP ?

E LA FUGGEVOL
ORA S'INEBRIA...

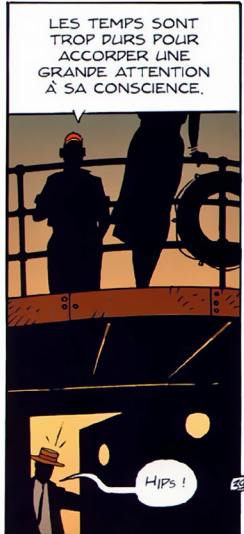
Sì.



Sì, NATURALMENTE,
MAIS AVEZ-VOUS RÉFLÉCHI À QUOI
IL EMPLOIERA L'ARGENT ?



JE NE SUIS PAS SON
ANGE GARDIEN. VOUS NON
PLUS. BIEN SÛR, SI VOTRE
CONSCIENCE VOUS
TOURMENTE, VOUS
POLIVEZ VOUS RETIRER.

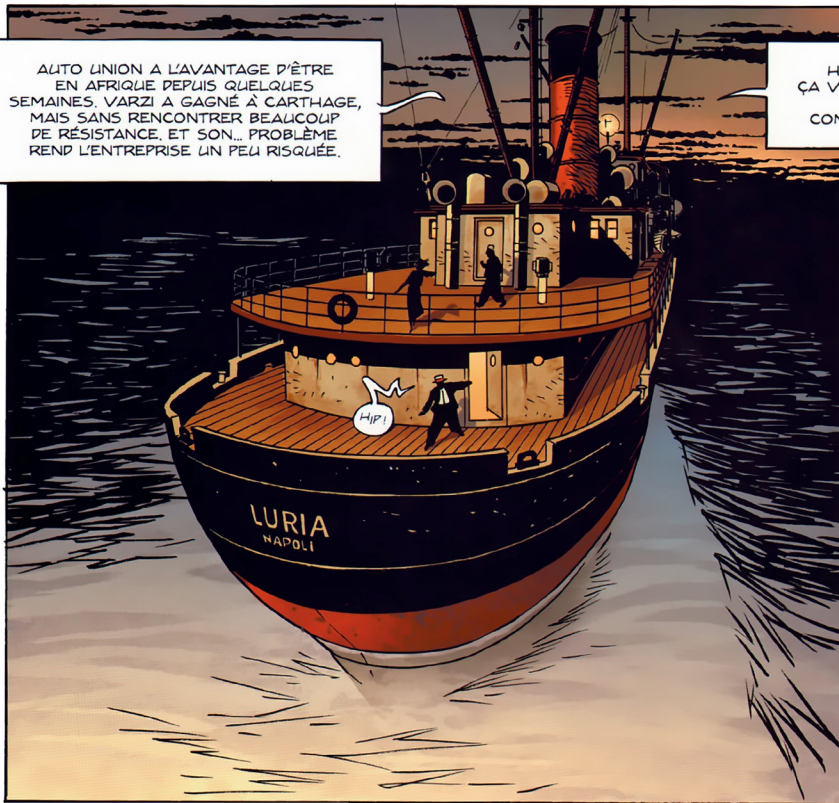


LES TEMPS SONT
TROP PURS POUR
ACCORDER UNE
GRANDE ATTENTION
À SA CONSCIENCE.

Hips !

AUTO UNION A L'AVANTAGE D'ÊTRE EN AFRIQUE DEPUIS QUELQUES SEMAINES. VARZI A GAGNÉ À CARTHAGE, MAIS SANS RENCONTRER BEAUCOUP DE RÉSISTANCE, ET SON... PROBLÈME REND L'ENTREPRISE UN PEU RISQUÉE.

HUIT MILLIONS DE LIRES*, ÇA VAUT LE COUP DE PRENDRE QUELQUE RISQUE. COMMENT SONT LES ALFA ?



FULGURANTES, MAIS AVEC DEUX MOTEURS DANS UNE AUTO, LE RISQUE DE PANNE EST DOUBLE. ET LE POIDS SUPPLÉMENTAIRE USERA D'AUTANT LES PNEUS.



BON, FAUT-IL COMPTER SUR VARZI OU SUR STUCK ?

SI UNE AUTO UNION GAGNE, CE SERA CELLE DE VARZI. DU MOINS SI CE MAUDDIT SERPENT LE LAISSE TRANQUILLE. EN PLUS, VARZI EST ITALIEN...

HIP...

ÇA PEUT INFLUENCER LES CHOSE, OUI... DONC... VARZI... FAGIOLI...

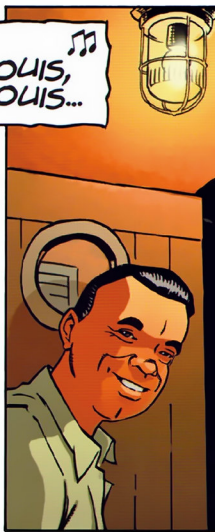
CARACCIOLA !

NON... NON, JE NE CROIS PAS. CE SERAIT DÉJÀ UN MIRACLE SI CARACCIOLA ACHEVAIT LA COUR...

BURP !



* Environ deux millions d'euros.



ALLONS-NOUS SEULEMENT TOUS RENTRER ? JE ME LE DEMANPE...

♪ LÈVE TON VERRE... LÈVE TON VERRE... ♪

♪ AMI LOUIS, AMI LOUIS... ♪

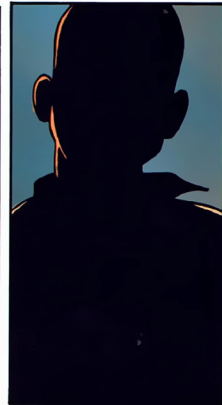
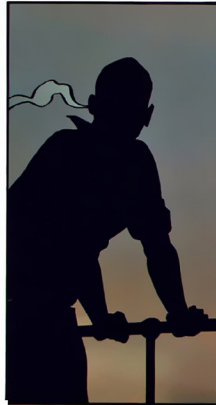
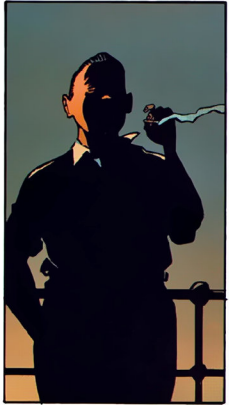
AVANT, JE NE PENSAIS PAS À CE GENRE DE CHOSES, MAIS À PRÉSENT...

♪ LÈVE TON VERRE ET SURTOUT NE LE RENVERSE PAS... ♪

VOILÀ TREIZE ANS QUE JE COURS, ET TANT D'ENTRE EUX NE SONT PLUS LÀ...

NAZARRO... LE COMTE ZBOROWSKI... LE PREMIER QUE J'AI VU MOURIR DANS UN ACCIDENT... MON ÉQUIPIER. MONZA 1924.

ASCARI, MATERASSI, BRILLI-PERI, SEGRAVE, ARCANGELI...



SCHLUMBERGER, FRIDERICH, MERZ... MON AMI OTTO MERZ... TRINTIGNANT... BOURIAT...

BORZACCHINI, LE CHANTEUR D'OPÉRA CAMPARI ET LE COMTE CZAIKOWSKI, TOUS TROIS LORS DE LA MÊME COURSE... ENCORE MONZA...

LE GRAND CHRISTIAN WERNER, QUI ME TESTAIT POUR MERCEDES... GAUPILLAT... MOLL... SI JEUNE... HAMILTON...

♪ ET PORTE-LE AU FRONTIBUS, AU NEZTIBUS, AU MENTONBUS, AU TONTONBUS... ♪

CHARLY.



TU ME MANQUES, CHARLY.
JE VOUDRAIS QUE TU SOIS
PRÈS DE MOI.



♪ AU VENTRIBUS,
AU SEXIBUS,
OÙ ÇA PUE L'PLUS,
ET GLOU ET GLOU
ET GLOU ET GLOU... ♪



CETTE FOIS, C'EST QUITTE OU POUBLE.
IL SE PEUT QUE CE SOIT MA DERNIÈRE COURSE. CET ANGLAIS,
TOLIVER, EST PRESSÉ DE PRENDRE MA PLACE.



IL A TOUT POUR LUI. IL EST RAPIDE,
IL N'A PAS PEUR. IL EST JEUNE.

MOI, JE NE LE SUIS PLUS.

ET SI MA JAMBE FLANCHAIT
UNE FOIS DE PLUS ?



ET SI LE RESTE DU CORPS
ME LAISSAIT TOMBER ?

MES YEUX,
MES RÉFLEXES,
MON INSTINCT.

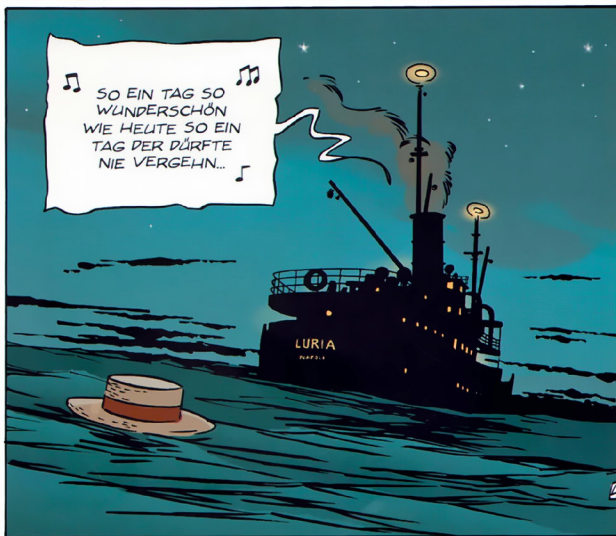
ET SI, EN VIEILLISSANT,
ON NE PEUT PLUS SUIVRE ?



♪ IL EST DES
NÔBÔTRES !
IL A BU SA BIÈRE
COMME LES ÔBÔTRES !
C'EST UN IVROGNE !
IL A BU SA BIÈRE
POUR QUE ÇA COGNE... ♪

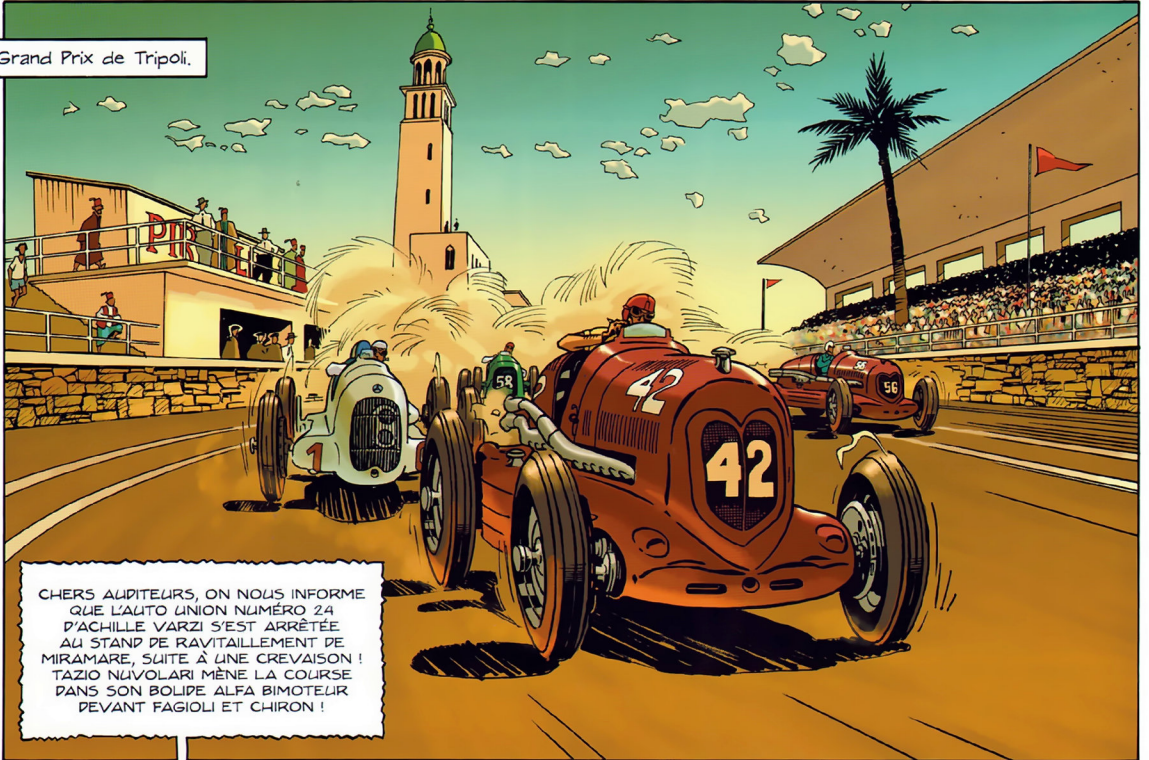


SI ON EST À BOUT DE COURSE... ÉREINTÉ... LESSIVÉ...
ALORS QUOI ?





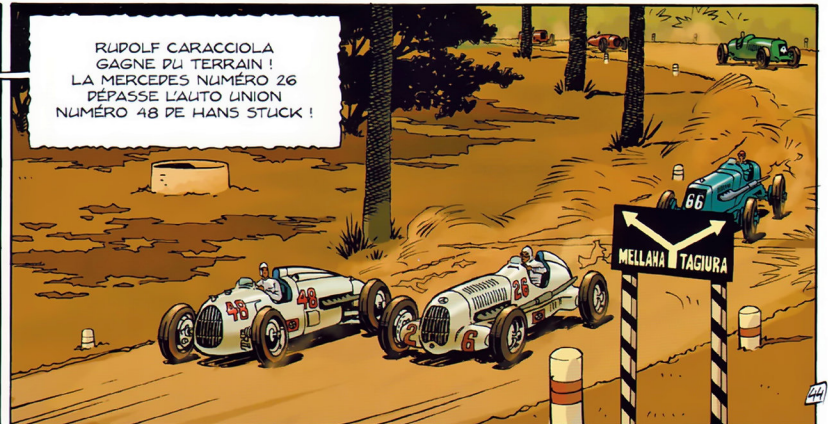
Grand Prix de Tripoli.

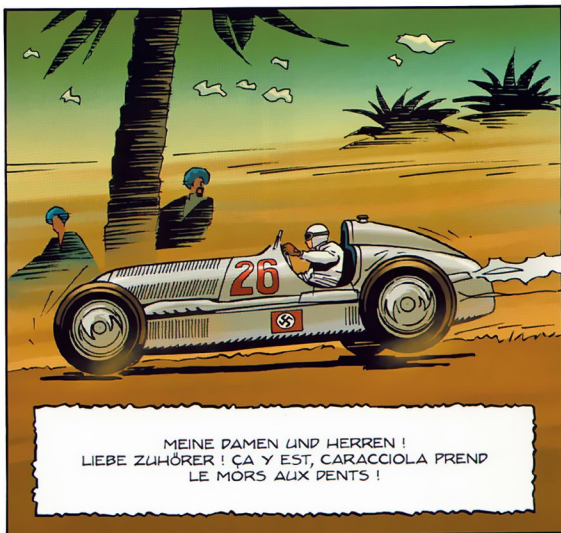


CHERS AUDITEURS, ON NOUS INFORME QUE L'AUTO UNION NUMÉRO 24 D'ACHILLE VARZI S'EST ARRÊTÉE AU STAND DE RAVITAILLEMENT DE MIRAMARE, SUITE À UNE CREVAISON ! TAZIO NUVOLARI MÈNE LA COURSE DANS SON BOLIDE ALFA BIMOTEUR DEVANT FAGIOLI ET CHIRON !

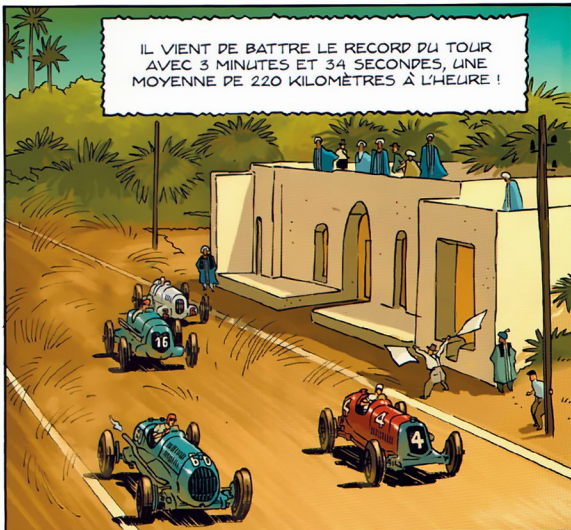


RUDOLF CARACCIOLA GAGNE DU TERRAIN ! LA MERCEDES NUMÉRO 26 PÉPASSE L'AUTO UNION NUMÉRO 48 DE HANS STUCK !





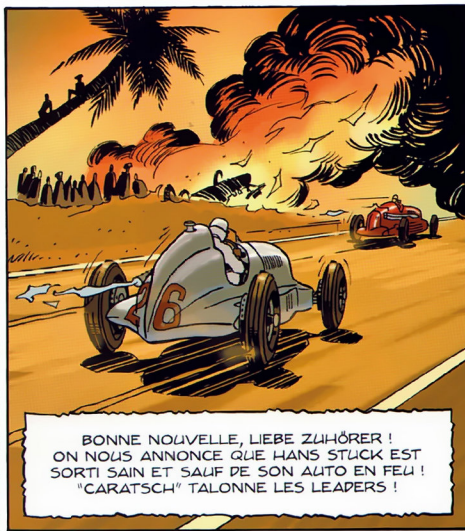
MEINE DAMEN UND HERREN !
LIEBE ZUHÖRER ! ÇA Y EST, CARACCIOLA PREND
LE MORS AUX PENTS !



IL VIENT DE BATTRE LE RECORD DU TOUR
AVEC 3 MINUTES ET 34 SECONDES, UNE
MOYENNE DE 220 KILOMÈTRES À L'HEURE !

JE N'AI AUCUNE IDÉE DE MA POSITION.
IL FAIT UNE CHALEUR D'ENFER.
J'AI MAL À LA TÊTE ET JE CRÈVE
DE SOIF. TOUT VA BIEN.

QUAND JE FAIS UNE "POINTE-
TALON" - FREINER ET METTRE
LES GAZ EN MÊME TEMPS
AVEC UN SEUL PIED - JE SENS
UNE DOULEUR À LA HANCHE.
CINQUANTE FOIS PAR TOUR.
QUARANTE TOURS.
PAS DE PROBLÈME.

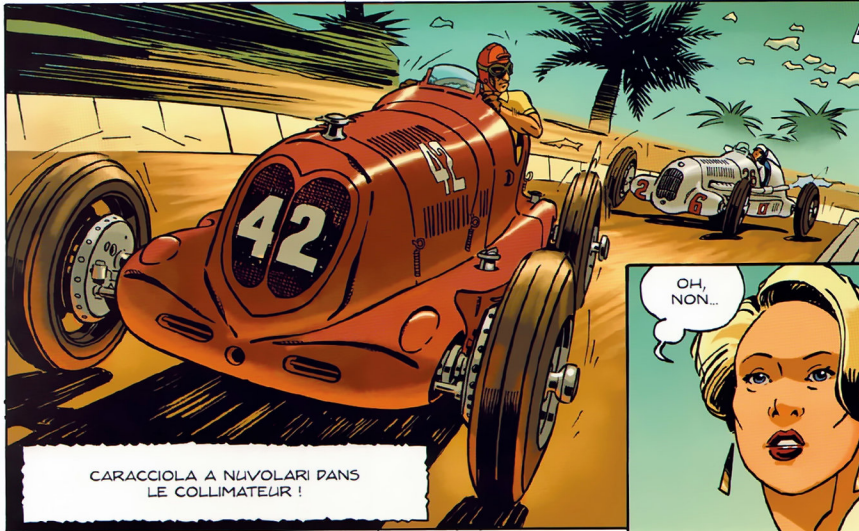


BONNE NOUVELLE, LIEBE ZUHÖRER !
ON NOUS ANNONCE QUE HANS STUCK EST
SORTI SAIN ET SAUF DE SON AUTO EN FEU !
"CARATSCH" TALONNE LES LEADERS !



IL RATTRAPE CHIRON !
FAGIOLI ! VARZI !

JE HAIS
LES
COURSES,
BABY.



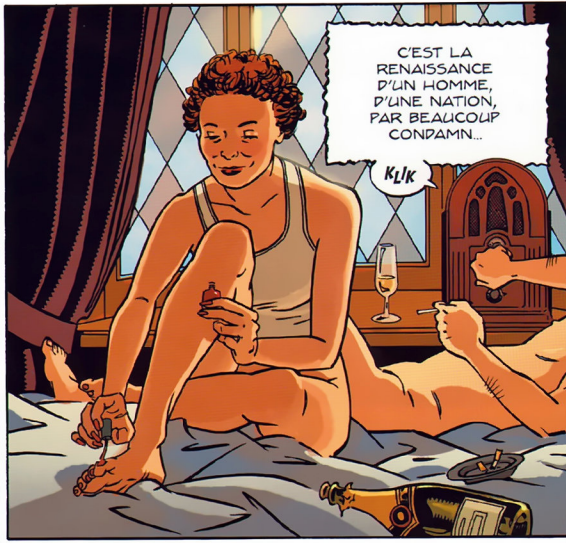
CARACCIOLA A NUVOLARI DANS
LE COLLIMATEUR !



OH,
NON..



CARACCIOLA A GAGNÉ !
 CARACCIOLA A GAGNÉ !
 ACH, LIEBE ZUHÖRER,
 COMME C'EST BEAU
 D'ÊTRE ALLEMAND !
 "PER CARATSCH"
 A GAGNÉ POUR
 LE REICH !



C'EST LA
 RENAISSANCE
 D'UN HOMME,
 D'UNE NATION,
 PAR BEAUCOUP
 CONPAMN..

Klk



C'EST MOI
 QUI AURAIS PÛ ÊTRE
 DANS CETTE AUTO !



OUIII ! À LA BONNE HEURE !
 L'ENNEMI JURÉ DES BOCHES
 "VICTORIEUX POUR LE REICH" !

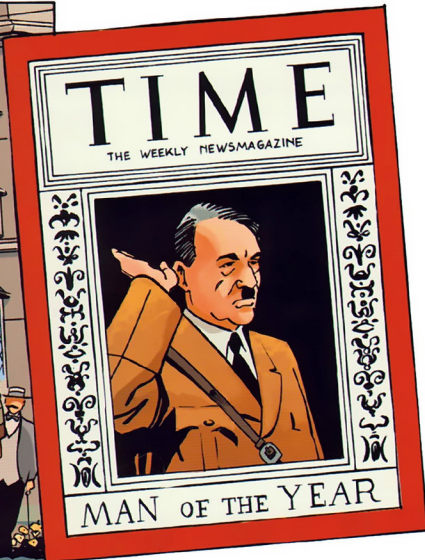


JE SUIS LE MEILLEUR, DOLPHIN !
 QUE J'AIME OU NON LES
 ALLEMANDS, QU'EST-CE QUE
 CELA Y CHANGE ?

FOUTAISES.



SUR CE CHAPITRE, TU AS ENCORE BEAUCOUP
 À APPRENDRE, CHER LESLIE.
 COMME PAR EXEMPLE CECI..



SUITE AU TOME 2 :
ROSEMEYER!

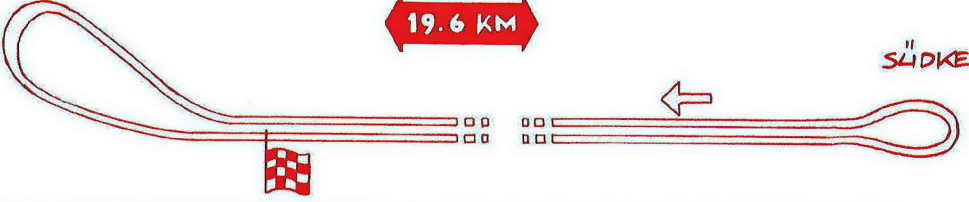
AVUSRING

— BERLIN —

NORDKEHRE

19.6 KM

SÜDKEHRE



MONTLHÉRY

— PARIS —

VIRAGE DE LA FORÊT

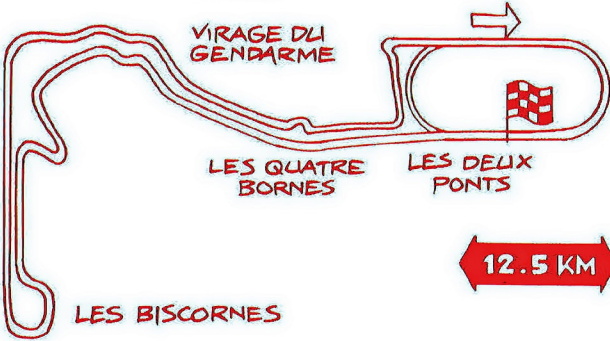
VIRAGE DU GENDARME

LES QUATRE BORNES

LES DEUX PONTS

LES BISCORNES

12.5 KM



MELLAHA

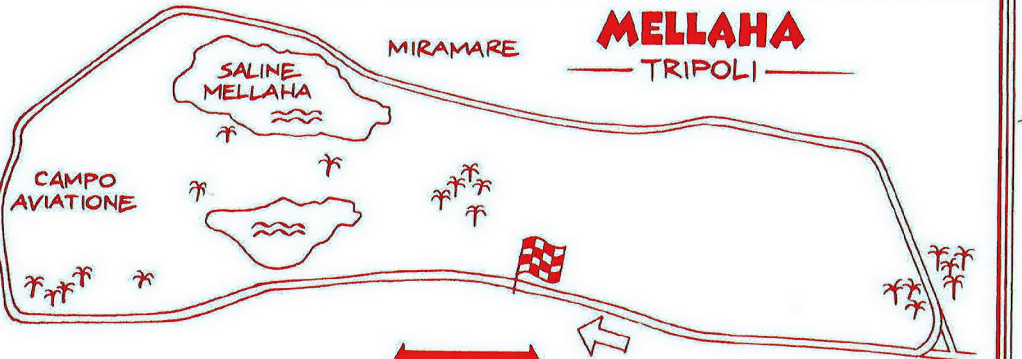
— TRIPOLI —

MIRAMARE

SALINE MELLAHA

CAMPO AVIATIONE

13.2 KM



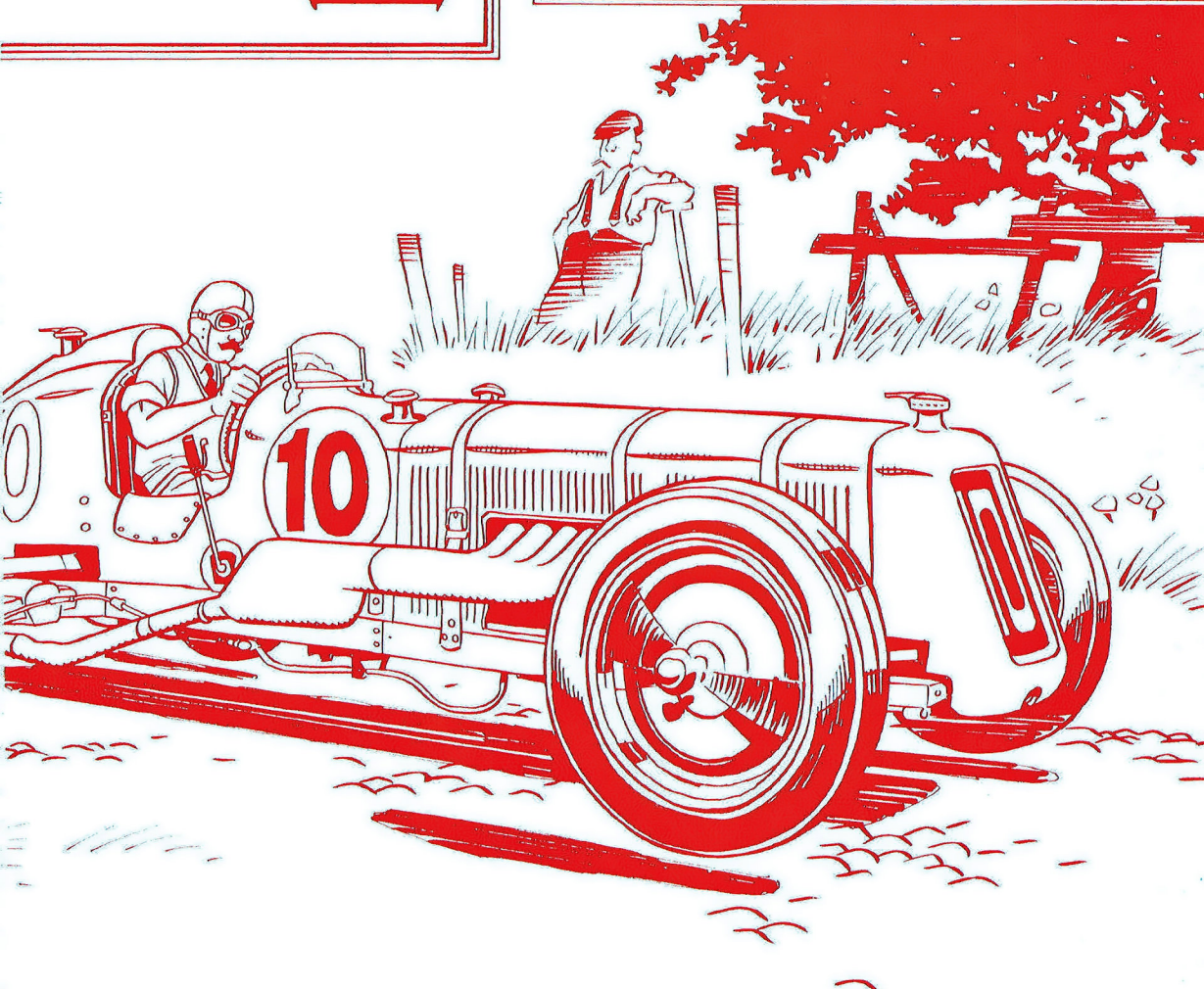
NÜRBURGRING

— EIFEL GEBIRGE —



PESCARA

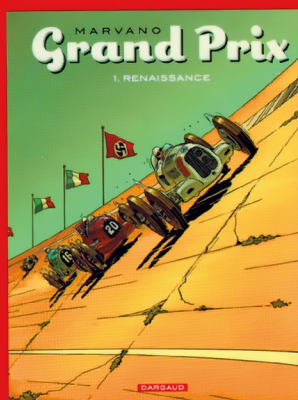
— RIVIERA ADRIATICA —



L'obscur agitateur autrichien Adolf Hitler adore les voitures de course, bien qu'il ne sache pas conduire lui-même. En 1925, il fait la connaissance d'un des plus grands coureurs allemands, une rencontre qui n'allait pas changer que l'histoire des Grands Prix.



UNE HISTOIRE EN 3 TOMES



ISBN 978-2-5050-0683-1



9 782505 006831

Code prix : D A O 6